

## THỎA THUẬN GIẤY PHÉP NGƯỜI DÙNG CUỐI (EULA)

### **ABBYY® FineReader® 14**

**Quan trọng! Đọc các điều khoản sau một cách cẩn thận trước khi cài đặt, sao chép và/hoặc sử dụng ABBYY® FineReader® 14 (dưới đây gọi là "PHẦN MỀM"). Việc cài đặt, sao chép hoặc sử dụng PHẦN MỀM thể hiện rằng Bạn chấp nhận các điều khoản này.**

Thỏa thuận giấy phép người dùng cuối này (dưới đây gọi là "EULA") là một thỏa thuận pháp lý giữa Bạn, người dùng cuối, người nhận hoặc đang sử dụng PHẦN MỀM, và ABBYY.

EULA này bắt đầu có hiệu lực khi Bạn thể hiện sự đồng ý chịu ràng buộc bằng cách chọn nút "Tôi chấp nhận các điều khoản của thỏa thuận giấy phép" rồi chọn nút "tiếp theo" và cài đặt PHẦN MỀM hoặc khi Bạn cài đặt, sao chép hoặc bắt đầu sử dụng PHẦN MỀM theo bất kỳ cách nào. Một trong các hành động trên sẽ được coi là Bạn xác nhận đã đọc và hiểu EULA này và Bạn đồng ý chịu sự ràng buộc của các điều khoản trong đó. Nếu Bạn không đồng ý với các điều khoản của EULA này, vui lòng không sử dụng PHẦN MỀM. Hãy tắt và xóa PHẦN MỀM khỏi hệ thống của Bạn cũng như hủy các bản sao của PHẦN MỀM. EULA này có hiệu lực ràng buộc trong toàn bộ thời gian bản quyền PHẦN MỀM trừ khi có quy định khác trong EULA này hoặc trong một thỏa thuận bằng văn bản riêng giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY và có thể phụ thuộc vào phạm vi của Giấy phép như được mô tả trong EULA.

PHẦN MỀM được bảo vệ theo luật bản quyền và các điều khoản của hiệp ước quốc tế và một số phần được bảo vệ theo luật bằng sáng chế và bí mật thương mại. Bạn đồng ý rằng EULA này có hiệu lực pháp lý như bất kỳ thỏa thuận thương lượng bằng văn bản nào mà Bạn đã ký. EULA này cũng có hiệu lực pháp lý đối với Bạn.

Nếu PHẦN MỀM đi kèm với một bản cứng cam kết sử dụng riêng với ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY, quy định các điều khoản sử dụng PHẦN MỀM thì, trong trường hợp có bất kỳ khác biệt nào về nội dung giữa EULA này và bản cứng của cam kết riêng đó, nội dung trong bản cứng sẽ được ưu tiên áp dụng.

EULA có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác nhau. Có thể có sự không nhất quán hoặc khác biệt về diễn giải giữa bản EULA tiếng Anh với những bản EULA bằng ngôn ngữ khác. Để đảm bảo đồng nhất và để tránh mọi tình trạng tối nghĩa, phiên bản EULA tiếng Anh sẽ chi phối trong tất cả các tranh chấp, khiếu nại hay tố tụng để diễn giải, thực thi hoặc hành động khác liên quan tới EULA.

### **Định nghĩa**

"ABBYY" có nghĩa là

ABBYY USA Software House Inc., có trụ sở đăng ký tại 890 Hillview Court, Suite 300, Milpitas, California, 95035, Mỹ, khi điều 16.1 của EULA này được áp dụng;

ABBYY Japan Co., Ltd., có trụ sở đăng ký tại 2-5-14 Shin-Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 222-0033, Nhật Bản, khi điều 16.2 của EULA này được áp dụng;

ABBYY Europe GmbH được đăng ký tại Landsberger strasse, 300, 80687, Munich, Đức khi điều khoản 16.3 của Thỏa thuận Giấy phép Người dùng cuối (EULA) này áp dụng;

ABBYY UK Ltd., có trụ sở đăng ký tại Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LF, Vương quốc Anh, khi điều 16.4 của EULA này được áp dụng;

ABBYY PTY Ltd., được đăng ký tại Tòa nhà Citigroup', Tầng 13, 2-26 Park Street, Sydney NSW 2000, Úc, khi điều 16.5 của EULA này được áp dụng;

ABBYY LLC, được đăng ký tại ul. Otradnaya, dom 2B, tòa nhà 6, văn phòng 12, 127273, Moscow, Nga, khi điều 16.6 của EULA này được áp dụng;

ABBYY Software House Ukraine, có trụ sở đăng ký tại 31, Degtyarevskaya st., Kiev, Ukraine, 03057, khi điều 16.7 của EULA này được áp dụng;

và ABBYY Solutions Ltd., có trụ sở đăng ký tại Michail Karaoli 2, Egkomi CY 2404, Nicosia, Cyprus, trong mọi trường hợp khác.

“**Đối tác của ABBYY**” nghĩa là một tổ chức hoặc cá nhân được ABBYY cấp phép để bán lại và phân phối các bản sao PHẦN MỀM được cấp phép cho Người dùng cuối, trực tiếp hoặc

thông qua một hoặc nhiều người bán lẻ phụ hay nhà phân phối phụ.

“**Kích hoạt**” có nghĩa là quá trình xác minh rằng số Seri của bạn là hợp lệ và chưa được kích hoạt khi số lượng máy tính nhiều hơn số lượng cho phép trong phạm vi Giấy phép. Bạn với tư cách là Người dùng cuối của PHẦN MỀM phải thực hiện quá trình này để xác nhận rằng Bạn là Người dùng cuối được cấp phép của PHẦN MỀM. PHẦN MỀM phải được kích hoạt sau khi cài đặt; nếu không phần mềm sẽ không chạy hoặc chạy trong thời hạn nhất định và với tính năng giới hạn và sẽ tự động hủy chức năng mà không thông báo trước khi hết thời hạn quy định.

“**Máy tính**” nghĩa là máy thực hoặc ảo có thể bao gồm một hoặc nhiều lõi CPU (bộ xử lý trung tâm) và chạy hệ điều hành cụ thể. Bất kỳ thay đổi nào về cấu hình hoặc bộ phận của Máy tính (bao gồm xóa toàn bộ ổ đĩa cứng và cài đặt lại hệ điều hành) có thể khiến Máy tính của bạn bị xem là một máy tính khác vì mục đích cấp phép.

“**Quyền sở hữu trí tuệ**” nghĩa là tất cả các quyền sở hữu trí tuệ và công nghiệp và bao gồm các quyền đối với (i) phát minh, khám phá và giấy cấp bằng sáng chế bao gồm các ứng dụng trong đó, các bản tái phát hành sau đó, và phần mở rộng và các phần mở rộng từng phần; (ii) bản quyền; (iii) thiết kế và kiểu dáng công nghiệp; (iv) thương hiệu, nhãn hiệu dịch vụ, mẫu mã thương mại và các quyền tương tự; (v) bí quyết, bí mật thương mại và thông tin bí mật; (vi) quyền đối với mạng mạch tích hợp và quyền đối với sơ đồ mạch tích hợp; và (vii) các quyền sở hữu khác.

“**Giấy phép**” nghĩa là quyền có giới hạn và không độc quyền mà ABBYY cấp cho Bạn để cài đặt và sử dụng chức năng của PHẦN MỀM theo các điều khoản và điều kiện của EULA này.

“**Số sêri**” nghĩa là số nhận dạng duy nhất cho Giấy phép hoặc bộ Giấy phép của bạn với các thông số tương tự.

“**PHẦN MỀM**” có nghĩa là phần mềm ABBYY ABBYY FineReader 14, bao gồm bất kỳ và tất cả các cấu thành phần mềm được tích hợp bên trong hoặc được cung cấp trực tuyến hay bằng các hình thức khác như: tệp tin thi hành, tệp tin trợ giúp, tệp tin demo, tệp tin mẫu và các tệp tin khác; thư viện, cơ sở dữ liệu, mẫu, nội dung đa phương tiện liên quan (hình ảnh, ảnh, hình động, các cấu thành âm thanh-video, v.v..), tài liệu in và các cấu thành phần mềm khác.

“**Bạn**”, “**Của Bạn**” và “**Người dùng cuối**” đề cập đến và bao gồm bất kỳ cá nhân và/hoặc tổ chức nào có được PHẦN MỀM này vì mục đích sử dụng cá nhân và không vì mục đích bán lại khác và mọi người dùng thực tế của PHẦN MỀM.

## 1. Cấp giấy phép

- 1.1 Theo các điều khoản và điều kiện của EULA, ABBYY cấp cho Bạn một Giấy phép có giới hạn và không độc quyền để cài đặt và sử dụng chức năng của PHẦN MỀM theo tất cả các giới hạn và phạm vi của Giấy phép như có thể được cung cấp theo EULA này, phần mềm và/hoặc mã số giấy phép phần cứng mà ABBYY cung cấp, PHẦN MỀM, và/hoặc một thỏa thuận riêng bằng văn bản giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY. Tất cả quy định trong cam kết này được áp dụng cho toàn bộ PHẦN MỀM và tất cả các cấu thành riêng của phần mềm và tài liệu người dùng cuối với trường hợp ngoại lệ đối với phần mềm của bên thứ ba bao gồm PHẦN MỀM này, được áp dụng theo điều khoản cấp phép riêng theo quy định trong điều 15. Mọi vấn đề liên quan đến phạm vi của Giấy phép sẽ được hiểu là phù hợp với các giới hạn trong phạm vi của giấy phép. Giới hạn đối với việc sử dụng PHẦN MỀM và phạm vi Giấy phép có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở các nội dung sau:

- 1.1.1 Số lượng máy tính, người dùng cá nhân và truy cập mạng. Phạm vi Giấy phép bạn có được có thể hạn chế số lượng máy tính bạn có thể cài đặt và sử dụng PHẦN MỀM, số lượng người dùng PHẦN MỀM riêng lẻ và truy cập mạng và phụ thuộc vào loại Giấy phép bạn có. Loại Giấy phép bạn có được quy định trong thỏa thuận riêng giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY và trong Số Seri. Sau khi cài đặt PHẦN MỀM, Bạn có thể xem loại Giấy phép của mình trong giao diện PHẦN MỀM, trong menu Trợ giúp.
- 1.1.1.1 Nếu loại Giấy phép của bạn là "Giấy phép người dùng đơn lẻ"/"Mua lẻ" và bạn là một công ty/tổ chức, Bạn có thể cài đặt và sử dụng PHẦN MỀM trên một Máy tính trừ khi được quy định trong một thỏa thuận riêng giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY hoặc trong bất kỳ tài liệu nào đi kèm PHẦN MỀM trừ các trường hợp áp dụng Điều khoản 16.6. Nếu áp dụng Điều khoản 16.6, Bạn chỉ có thể sử dụng PHẦN MỀM cho các mục đích phi thương mại trên Máy tính cá nhân tại nhà; Bạn không được đơn vị nhà nước và các đơn vị tự quản lý địa phương; mọi hành vi sử dụng PHẦN MỀM vào mục đích thương mại của các tổ chức nói trên đều bị nghiêm cấm. Nếu loại Giấy phép của bạn là "Giấy phép một người dùng"/"Độc lập" và bạn là một cá nhân, Bạn có thể cài đặt và sử dụng PHẦN MỀM trên một máy tính để bàn và một máy tính di động (máy tính xách tay hoặc thiết bị cầm tay khác có thể cài đặt và sử dụng PHẦN MỀM theo yêu cầu hệ thống) thuộc sở hữu của Bạn. Bạn không thể sử dụng PHẦN MỀM trên hai máy tính cùng một lúc. Tại bất kỳ thời điểm nào, Bạn có thể sử dụng PHẦN MỀM trực tiếp trên Máy tính đã cài đặt phần mềm hoặc truy cập PHẦN MỀM từ xa thông qua dịch vụ đầu cuối từ một Máy tính duy nhất.
- 1.1.1.2 Nếu loại Giấy phép của Bạn là "Giấy phép Nhiều người dùng"/"Giấy phép theo máy", Bạn có thể cài đặt và sử dụng PHẦN MỀM trên số lượng Máy tính tương đương với số lượng Giấy phép mà Bạn đã mua. Tại bất kỳ thời điểm nào, bạn có thể truy cập một bản sao đã cài đặt của PHẦN MỀM từ một Máy tính duy nhất trừ khi có quy định khác trong một thỏa thuận riêng giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY hoặc trong bất kỳ tài liệu nào đi kèm với PHẦN MỀM.
- 1.1.1.3 Nếu loại Giấy phép của Bạn là "Giấy phép mạng"/ "Giấy phép sử dụng đồng thời", Bạn có thể cài đặt và sử dụng PHẦN MỀM trên số lượng Máy tính bạn có và đồng thời sử dụng PHẦN MỀM trên số lượng Máy tính tương đương với số lượng Giấy phép mà Bạn đã mua, trừ khi có quy định khác trong một thỏa thuận riêng giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY hoặc trong bất kỳ tài liệu nào đi kèm với PHẦN MỀM.
- 1.1.1.4 Nếu loại Giấy phép của bạn là "Máy chủ đầu cuối", bạn có thể cài đặt và sử dụng PHẦN MỀM trên một máy chủ đầu cuối. Tổng số người dùng riêng lẻ truy cập vào một bản sao được cài đặt của PHẦN MỀM phải không vượt quá số lượng Giấy phép Bạn đã mua trừ khi có quy định khác trong một thỏa thuận riêng giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY hoặc trong bất kỳ tài liệu nào đi kèm với PHẦN MỀM.
- 1.1.2 Số lượng xử lý. Số lượng đơn vị (ví dụ: trang, từ, ký hiệu) mà PHẦN MỀM có thể xử lý, nếu được quy định trong Mã số giấy phép, có thể bị giới hạn dưới một hoặc nhiều hình thức, chẳng hạn như giới hạn về số lượng đơn vị có thể được xử lý trong một khoảng thời gian cụ thể, như hàng tháng hoặc hàng năm, hoặc giới hạn về tổng số lượng đơn vị có thể được xử lý. Cỡ trang hoặc đơn vị khối lượng khác cũng có thể bị giới hạn.
- 1.1.3 Thời hạn. Việc sử dụng PHẦN MỀM có thể bị giới hạn trong một khoảng thời gian

nhất định nếu được quy định trên Giấy phép. PHẦN MỀM có thể không sử dụng được sau khi kết thúc thời hạn này.

- 1.1.3.1 Nếu Bạn mua PHẦN MỀM theo hình thức đăng ký, trong trường hợp này, ngoài các giới hạn đã đề cập trong các điều 1.1.1, 1.1.2, và 1.1.3 ở trên, các giới hạn sau đây cũng được áp dụng. Bạn có thể sử dụng PHẦN MỀM trong khoảng thời gian đăng ký có hạn. Thời gian đăng ký có thể được gia hạn tự động và ngày gia hạn cho tới khi Bạn hủy Đăng ký. Sau khi kết thúc thời hạn đăng ký, chức năng của PHẦN MỀM sẽ không còn hoạt động hoặc sẽ bị hạn chế cho tới khi Bạn thanh toán để gia hạn Đăng ký. Ngày thanh toán được tính là ngày bắt đầu thời gian đăng ký gia hạn mới. Bạn có thể lựa chọn hủy Đăng ký vào bất kỳ thời điểm nào bằng cách truy cập trang Quản lý Tài khoản hoặc bằng cách liên hệ với ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY mà bạn đầu Bạn đã mua Đăng ký. Nếu Bạn hủy Đăng ký, Bạn sẽ có thể tiếp tục sử dụng PHẦN MỀM cho tới khi kết thúc thời gian đăng ký. Tất cả các khoản thanh toán đều không được hoàn lại trừ khi có quy định khác trong một thỏa thuận riêng bằng văn bản giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY. Các điều khoản và điều kiện bổ sung cho việc sử dụng PHẦN MỀM theo hình thức đăng ký có thể được quy định trong một thỏa thuận bổ sung giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY mà bạn cần chấp nhận thỏa thuận này trước khi nhận (mua) PHẦN MỀM theo hình thức đăng ký.
- 1.2 Bạn xác nhận rằng PHẦN MỀM được bảo vệ trước hành vi sao chép trái phép và sử dụng không giới hạn và có thể bao gồm Số Sêri cho mục đích bảo vệ này và Bạn chấp nhận PHẦN MỀM tuân theo tất cả các biện pháp bảo vệ này. Số Sêri có thể yêu cầu kích hoạt và số lượng kích hoạt sẵn có cho Bạn có thể bị giới hạn. Để kích hoạt bổ sung, bạn có thể phải liên hệ với dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật của ABBYY trong toàn bộ thời gian hỗ trợ kỹ thuật cho phiên bản PHẦN MỀM mà bạn đã nhận (mua) theo quy định trong điều 7.
- 1.3 Tất cả các quyền không được EULA cấp một cách công khai cho Bạn sẽ thuộc về ABBYY. EULA này không cấp cho Bạn bất kỳ quyền nào liên quan đến thương hiệu bất kỳ của ABBYY.
- 1.4 Nếu điều 16.6 được áp dụng và Bạn là một cá nhân, Bạn có thể sử dụng PHẦN MỀM trên toàn thế giới. Nếu điều 16.6 được áp dụng và Bạn là một tổ chức, PHẦN MỀM chỉ có thể được nhận (được mua) tại quốc gia nơi tổ chức hoặc chi nhánh và văn phòng đại diện của tổ chức đó đăng ký, trừ khi có sự nhất trí khác trong một thỏa thuận riêng bằng văn bản giữa Bạn và ABBYY. Nhân viên của tổ chức hoặc chi nhánh và văn phòng đại diện của tổ chức đó có thể sử dụng PHẦN MỀM trên toàn thế giới, miễn là PHẦN MỀM đã được mua và cài đặt tại quốc gia nơi tổ chức hoặc chi nhánh và văn phòng đại diện của tổ chức đó đăng ký.
- 1.5 Bất kỳ hình thức sử dụng nào đối với PHẦN MỀM hoặc tất cả các cấu thành của phần mềm nằm ngoài hoặc trái với các điều khoản và điều kiện của EULA này sẽ cấu thành hành vi vi phạm quyền sở hữu trí tuệ của ABBYY và/hoặc bên thứ ba và sẽ tạo thành lý do cho việc thu hồi tất cả các quyền sử dụng PHẦN MỀM được cấp cho Bạn theo EULA này.
- 1.6 Nếu Bạn triển khai hoặc sử dụng PHẦN MỀM trong môi trường ảo, bao gồm nhưng không giới hạn, bằng các phương tiện VMware, Citrix thì hành động truy cập hoặc sử dụng PHẦN MỀM sẽ không vượt quá giới hạn đối với PHẦN MỀM hoặc phạm vi của Giấy phép đã được cấp. Ví dụ: không được sử dụng chung một Số Sêri để cho phép sử dụng hoặc truy cập PHẦN MỀM trong môi trường ảo từ số lượng Máy tính nhiều hơn số lượng Máy tính quy định trong Giấy phép đã mua hợp lệ, cũng như không được sử dụng PHẦN MỀM để xử lý nhiều hơn tổng đơn vị số lượng được cho phép theo Giấy phép của Bạn.
- 1.7 Bạn có thể nhận PHẦN MỀM trên nhiều phương tiện (PHẦN MỀM đa phương tiện), bao

gồm các tệp tin tải xuống qua Internet. Bất kể số lượng hoặc loại phương tiện Bạn nhận được, Bạn chỉ được cấp phép sử dụng PHẦN MỀM theo phạm vi của Giấy phép.

## 2. Giới hạn sử dụng

- 2.1 Tất cả các điều khoản sử dụng và giới hạn quy định việc sử dụng PHẦN MỀM đều được nêu trong EULA này, trừ khi được quy định khác trong một thỏa thuận riêng bằng văn bản giữa Bạn và ABBYY hoặc một Đối tác của ABBYY hoặc trong tài liệu khác đi kèm với PHẦN MỀM.
- 2.2 Bạn không được thực hiện hay tạo điều kiện cho người khác thực hiện bất kỳ hành động nào có trong danh sách dưới đây:
  - 2.2.1 Thiết kế đối chiếu, tháo rời, giải mã ngược (nghĩa là tái tạo và chuyển đổi mã đối tượng thành mã nguồn) hoặc cố gắng tìm ra mã nguồn của PHẦN MỀM hoặc bất kỳ bộ phận nào, ngoại trừ và chỉ trong phạm vi mà hoạt động đó được luật hiện hành cho phép rõ ràng bất kể hạn chế này. Nếu luật hiện hành cấm giới hạn các hoạt động đó thì bất kỳ thông tin nào được phát hiện như vậy sẽ không được tiết lộ cho các bên thứ ba, trừ khi việc tiết lộ đó được yêu cầu bởi luật pháp và thông tin đó phải được tiết lộ ngay cho ABBYY. Tất cả thông tin đó sẽ được coi là thông tin mật và độc quyền của ABBYY.
  - 2.2.2 Sửa đổi, điều chỉnh (bao gồm mọi thay đổi vì mục đích cho phép PHẦN MỀM chạy trên phần cứng của Bạn), hoặc thực hiện thay đổi bất kỳ đối với mã đối tượng của Phần mềm, các ứng dụng và cơ sở dữ liệu có trong PHẦN MỀM ngoài những thay đổi được PHẦN MỀM quy định và được mô tả trong tài liệu.
  - 2.2.3 Sửa lỗi trong PHẦN MỀM hoặc dịch PHẦN MỀM khi chưa có sự đồng ý trước bằng văn bản của ABBYY.
  - 2.2.4 Thuê, cho thuê, cấp phép bổ sung, phân phối hoặc chuyển nhượng bất kỳ quyền nào mà EULA này cấp cho Bạn và các quyền khác liên quan đến PHẦN MỀM cho bất kỳ người nào khác hay ủy quyền sao chép tất cả hay bất kỳ phần nào của PHẦN MỀM sang máy tính khác (ngoại trừ như mô tả trong điều 2.5) trừ khi được quy định khác đi trong một thỏa thuận riêng bằng văn bản với ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY.
  - 2.2.5 Tạo điều kiện cho bất kỳ người nào không được quyền sử dụng PHẦN MỀM truy cập và/hoặc sử dụng PHẦN MỀM, bao gồm nhưng không giới hạn trong hệ thống nhiều người dùng, môi trường ảo hoặc qua Internet.
  - 2.2.6 Xóa bỏ, thay đổi hoặc làm tối nghĩa bất kỳ bản quyền, thương hiệu hay thông báo sáng chế nào xuất hiện trên PHẦN MỀM khi được cung cấp cho Bạn.
- 2.3 Bạn không được sử dụng PHẦN MỀM để cung cấp các dịch vụ nhận dạng, chuyển đổi, quét hoặc so sánh tài liệu có tính phí hay miễn phí và/hoặc để cung cấp kết quả hoặc quyền truy cập tới kết quả có được thông qua việc sử dụng PHẦN MỀM dưới dạng một phần của dịch vụ khác có cấu trúc nhận dạng, chuyển đổi, quét hoặc so sánh tài liệu cho bất kỳ bên thứ ba nào trừ khi Bạn đã ký một thỏa thuận riêng bằng văn bản với ABBYY.
- 2.4 Bạn không thể bỏ qua giao diện người dùng của PHẦN MỀM được cung cấp cùng với PHẦN MỀM, hoặc sử dụng PHẦN MỀM kết hợp với các phần mềm khác trừ khi bạn đã ký một thỏa thuận riêng bằng văn bản với ABBYY.
- 2.5 Bạn chỉ có thể trực tiếp chuyển giao vĩnh viễn PHẦN MỀM này cho một người dùng khác duy nhất một lần. Nếu bạn là một tổ chức, sự chuyển giao cần được thông qua bằng văn bản bởi ABBYY. Việc chuyển nhượng này phải bao gồm toàn bộ PHẦN MỀM (bao gồm tất

cả các bản sao, cấu thành, phương tiện và tài liệu in và mọi bản cập nhật) và EULA này. Không được thực hiện chuyển nhượng này theo hình thức ký gửi hay mọi hình thức chuyển nhượng gián tiếp khác. Người được chuyển nhượng của chuyển nhượng một lần này phải đồng ý tuân thủ các điều khoản của EULA này, bao gồm nghĩa vụ không chuyển nhượng tiếp EULA này và PHẦN MỀM. Bạn phải gỡ bỏ PHẦN MỀM từ Máy tính hay từ mạng nội bộ khi bạn thực hiện việc chuyển giao PHẦN MỀM này.

### 3. PHẦN MỀM phát hành trước, dùng thử hoặc trình diễn

3.1 Nếu PHẦN MỀM Bạn nhận được với Giấy phép này là Phần mềm thương mại phát hành trước hoặc Phần mềm beta, được cung cấp để dùng thử hay vì mục đích trình diễn, xác minh hoặc thử nghiệm, có chức năng giới hạn hoặc chưa đầy đủ, được dán nhãn "Dùng thử&Mua" "Bản dùng thử", "Bản Trình diễn" hoặc được cung cấp miễn phí ("Phần mềm hạn chế"), thì điều 3 sẽ áp dụng cho đến khi Bạn nhận được (mua) Giấy phép cho phiên bản PHẦN MỀM đầy đủ. Trong phạm vi mà mọi điều khoản ở đây xung đột với bất kỳ điều khoản hay điều kiện nào khác của EULA này thì điều này sẽ chi phối (các) điều khoản và điều kiện khác đó liên quan tới Phần mềm hạn chế nhưng chỉ trong phạm vi cần thiết để giải quyết xung đột.

3.2 **PHẦN MỀM HẠN CHẾ ĐƯỢC CUNG CẤP CHO BẠN "NGUYÊN TRẠNG" VÀ KHÔNG CÓ BẢO HÀNH HAY BẢO ĐẢM (DÙ CÔNG KHAI, NGỤ Ý HAY THEO LUẬT ĐỊNH) TRONG BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO. PHẦN MỀM HẠN CHẾ KHÔNG ĐẠI DIỆN CHO PHẦN MỀM CUỐI CÙNG TỪ ABBYY VÀ CÓ THỂ CHỨA LỖI KỸ THUẬT, LỖI VÀ CÁC VẤN ĐỀ KHÁC CÓ THỂ GÂY RA LỖI HỆ THỐNG HOẶC CÁC SỰ CỐ KHÁC VÀ MẤT DỮ LIỆU. TRONG PHẠM VI TỐI ĐA PHÁP LUẬT CHO PHÉP, KHÔNG CAM KẾT NÀO ĐƯỢC ÁP DỤNG CHO PHẦN MỀM HẠN CHẾ VÀ ĐỂ LÀM RÕ, BẠN XÁC NHẬN RẰNG ABBYY TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ MỌI NGHĨA VỤ BẢO HÀNH HOẶC TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẠN DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN CÁC CAM KẾT NGỤ Ý VỀ QUYỀN, KHẢ NĂNG BÁN HÀNG, QUYỀN SỬ DỤNG KHÔNG XÂM PHẠM, SỬ DỤNG ĐỘC LẬP HOẶC PHÙ HỢP VỚI MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ. TRONG TRƯỜNG HỢP TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ KHÔNG ĐƯỢC LOẠI TRỪ NHƯNG CÓ THỂ ĐƯỢC GIỚI HẠN, TOÀN BỘ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ CỦA ABBYY VÀ ĐỐI TÁC CỦA ABBYY SẼ GIỚI HẠN Ở MỨC TỔNG LÀ NĂM MƯƠI ĐÓ LA MỸ (U.S. \$50) HOẶC TỔNG GIÁ TRỊ BẠN ĐÃ THANH TOÁN ĐỂ MUA PHẦN MỀM, TÙY THUỘC VÀO GIÁ TRỊ NÀO LỚN HƠN.**

3.3 Phần mềm hạn chế có thể có chức năng giới hạn, chẳng hạn như chỉ hoạt động trong một khoảng thời gian nhất định và khi hết hạn sử dụng chức năng cho phép ("hết thời gian chờ"), quyền truy cập và khả năng sử dụng Phần mềm hạn chế của Bạn có thể sẽ bị vô hiệu hóa. Khi hết thời gian chờ, quyền của Bạn theo EULA sẽ chấm dứt, trừ khi Bạn mua Giấy phép mới từ ABBYY.

3.4 Phần mềm hạn chế chưa có bản phát hành thương mại.

3.4.1 Phần mềm hạn chế chưa có bản phát hành thương mại cấu thành thông tin mật của ABBYY.

3.4.2 Với Phần mềm hạn chế không có bản phát hành thương mại, ABBYY không hứa hẹn hay đảm bảo, không có nghĩa vụ, dù công khai hay ngụ ý và Bạn xác nhận rằng ABBYY đã không hứa hẹn hay đảm bảo rằng phần mềm đó sẽ được phát triển thêm hay rằng phiên bản thương mại sẽ được công bố hoặc cung cấp trong tương lai. ABBYY có thể không giới thiệu sản phẩm phần mềm tương tự hay tương thích với phần mềm đó. Theo đó, Bạn xác nhận rằng Bạn hoàn toàn chịu rủi ro về mọi hoạt động sử dụng, nghiên cứu hoặc phát triển mà Bạn thực hiện liên quan đến phần mềm đó.

3.4.3 Bạn đồng ý cung cấp phản hồi cho ABBYY về việc thử nghiệm và sử dụng Phần

mềm hạn chế, bao gồm các báo cáo về lỗi kỹ thuật hoặc lỗi ("Phản hồi") và hoàn toàn chuyển nhượng và cấp cho ABBYY tất cả các quyền trong Phản hồi đó, bao gồm nhưng không giới hạn, quyền sử dụng, xuất bản và phổ biến Phản hồi.

#### 3.4.4 Tính bí mật của Phần mềm hạn chế chưa có bản phát hành thương mại và Kết quả:

3.4.4.1 Bạn đồng ý không tiết lộ thông tin đi kèm bằng văn bản, bằng lời hoặc bản điện tử được ABBYY tiết lộ cho Bạn liên quan tới Phần mềm hạn chế chưa có bản phát hành thương mại. Bất kỳ thông tin nào về chất lượng của Phần mềm hạn chế hoặc chất lượng của kết quả thu được thông qua việc sử dụng Phần mềm hạn chế, Phản hồi, và bất kỳ thông tin về lỗi, sai sót và các vấn đề khác mà Bạn phát hiện trong quá trình sử dụng Phần mềm hạn chế chưa có bản phát hành thương mại đều là thông tin bí mật của ABBYY.

3.4.5 Bạn không được tiết lộ thông tin mật. Thuật ngữ "tiết lộ" nghĩa là trình bày, mô tả, sao chép, cho thuê, cho mượn, thuê, phân phối, chuyển nhượng hoặc cung cấp quyền truy cập qua mạng hoặc phương tiện khác vào thông tin mật được tái tạo dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm cả giao tiếp bằng miệng, cho bất kỳ bên thứ ba nào.

3.4.6 Bạn sẽ thực hiện tất cả các bước hợp lý để ngăn chặn việc tiết lộ thông tin mật và giữ bí mật cho các thông tin này.

3.4.7 Bạn phải thông báo ngay cho ABBYY nếu biết được bất kỳ hành vi tiết lộ thông tin mật nào. Nếu Bạn vi phạm các điều khoản và điều kiện đã nêu trong các điều 3.4.4.1 - 3.4.6 ở trên, Bạn phải đền bù cho ABBYY mọi tổn thất phát sinh do vi phạm đó.

3.4.8 Khi nhận được phiên bản mới hơn của Phần mềm hạn chế hoặc bản phát hành thương mại của phần mềm đó, cho dù là sản phẩm độc lập hay là một phần của một sản phẩm lớn hơn, Bạn đồng ý trả về hoặc phá hủy tất cả các phiên bản Phần mềm hạn chế đã nhận trước đó từ ABBYY.

3.4.9 Nếu bạn được cung cấp Phần mềm hạn chế theo một thỏa thuận riêng bằng văn bản thì việc sử dụng PHẦN MỀM cũng chịu sự chi phối của thỏa thuận đó. Trong phạm vi mà bất kỳ điều khoản hoặc điều kiện nào trong thỏa thuận riêng bằng văn bản, chẳng hạn như Thỏa thuận không tiết lộ giữa hai bên, xung đột với bất kỳ điều khoản hoặc điều kiện của EULA này, thỏa thuận riêng bằng văn bản sẽ chi phối các điều khoản và điều kiện khác đó liên quan đến PHẦN MỀM, nhưng chỉ trong phạm vi cần thiết để giải quyết xung đột.

#### 4. PHẦN MỀM không được bán lại

4.1 Nếu PHẦN MỀM được dán nhãn "Không bán lại" hay "NFR" thì, bất kể các điều khoản khác của EULA này, Bạn chỉ có thể sử dụng PHẦN MỀM cho mục đích trưng bày giới thiệu, kiểm tra hoặc thử nghiệm.

#### 5. Bản cập nhật và Phần mở rộng chức năng

5.1 Nếu PHẦN MỀM được dán nhãn "Bản cập nhật" hoặc "Phần mở rộng chức năng" ("Phần mở rộng"), những giới hạn đối với việc sử dụng PHẦN MỀM và phạm vi Giấy phép có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở các nội dung sau:

5.1.1 Bạn phải sở hữu Giấy phép cho phiên bản trước (trong trường hợp là bản cập nhật) hoặc một phiên bản có thể mở rộng (trong trường hợp là Phần mở rộng chức năng) của PHẦN MỀM được ABBYY xác nhận là đủ điều kiện cập nhật hoặc mở rộng chức năng để sử dụng PHẦN MỀM.

- 5.1.2 PHẦN MỀM được dán nhãn là "Bản cập nhật" hoặc "Phần mở rộng chức năng" ("Phần mở rộng") sẽ thay thế và/hoặc bổ sung cho sản phẩm cấu thành cơ sở cho Điều kiện nhận bản cập nhật hoặc mở rộng chức năng.
- 5.1.3 Bạn chỉ có thể sử dụng sản phẩm được cập nhật hoặc mở rộng theo các điều khoản của EULA được cung cấp với bản cập nhật hoặc mở rộng chức năng này.
- 5.2 Nếu PHẦN MỀM được dán nhãn là "Bản cập nhật", Bạn xác nhận rằng mọi nghĩa vụ mà ABBYY có thể có để hỗ trợ phiên bản PHẦN MỀM được cập nhật sẽ chấm dứt khi xuất hiện bản cập nhật.

## 6. Bản nâng cấp

- 6.1 Nếu PHẦN MỀM được dán nhãn "Bản nâng cấp", những giới hạn đối với việc sử dụng PHẦN MỀM và phạm vi Giấy phép có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở các nội dung sau:
- 6.1.1 Chỉ có thể sử dụng PHẦN MỀM là cơ sở cho điều kiện nhận bản nâng cấp sau khi thực hiện nâng cấp trên cùng một máy tính theo các điều khoản và điều kiện trong Thỏa thuận cấp phép dành cho người dùng cuối đi kèm với PHẦN MỀM này, nếu không có sự đồng ý bằng một thỏa thuận riêng bằng văn bản về việc nâng cấp giữa bạn và ABBYY hoặc một đối tác của ABBYY, trừ các trường hợp áp dụng trong điều khoản 6.1.1.1 của Thỏa thuận cấp phép dành cho người dùng cuối này.
- 6.1.1.1 Điều khoản này áp dụng nếu, kết quả của việc nâng cấp PHẦN MỀM từ phiên bản cũ lên phiên bản hiện tại, được quy định bởi Thỏa thuận cấp phép dành cho người dùng cuối này, hoặc đáp ứng các điều kiện sau đây: (i) điều khoản 16.6 của Thỏa thuận cấp phép dành cho người dùng cuối này áp dụng và (ii) bạn đã mua bản nâng cấp với mức giá chiết khấu so với giá thông thường của phiên bản hiện tại của PHẦN MỀM và giá chiết khấu này được quy định bởi việc nâng cấp của bạn từ phiên bản PHẦN MỀM cũ lên phiên bản PHẦN MỀM hiện tại. Nếu đáp ứng được cả hai điều kiện trên, quyền sử dụng phiên bản PHẦN MỀM cũ của bạn sẽ hết hạn và bạn phải dừng sử dụng tất cả các tính năng của PHẦN MỀM này và gỡ toàn bộ khỏi máy tính hoặc mạng cục bộ của bạn, nếu không Thỏa thuận cấp phép dành cho người dùng cuối này sẽ được coi là vô giá trị và không có giấy phép nào của phiên bản hiện tại được cấp cho bạn trừ khi bạn thanh toán khoản chênh lệch giữa số tiền bạn đã trả để nâng cấp và giá của phiên bản PHẦN MỀM hiện tại.
- 6.1.2 Việc sử dụng PHẦN MỀM cấu thành cơ sở Điều kiện nhận bản nâng cấp có thể bị cấm bởi một thỏa thuận riêng bằng văn bản giữa Bạn và ABBYY hoặc một Đối tác của ABBYY.

## 7. Bảo trì và hỗ trợ kỹ thuật

- 7.1 Bạn có thể được cung cấp các dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật, bảo trì hoặc dịch vụ chuyên môn liên quan đến PHẦN MỀM ("Dịch vụ hỗ trợ") theo các điều kiện của chính sách hỗ trợ hiện hành của ABBYY; tuy nhiên, Bạn có thể được quyền nhận một cấp Dịch vụ hỗ trợ khác ngoài các dịch vụ được nêu trong chính sách hỗ trợ của ABBYY theo một thỏa thuận bằng văn bản được thực thi giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY đối với Dịch vụ hỗ trợ đó.
- 7.2 Các điều khoản và điều kiện chung trong chính sách hỗ trợ của ABBYY được đăng tải trên trang web của ABBYY tại [www.abbyy.com](http://www.abbyy.com). ABBYY bảo lưu quyền thay đổi chính sách hỗ trợ vào bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo trước.



- 7.3 Ngoài các điều khoản và điều kiện chung, ABBYY có thể có chính sách hỗ trợ riêng ở các vùng cụ thể có thể được quy định bởi những thỏa thuận riêng.
- 7.4 Mọi mã phần mềm bổ sung và bất kỳ cấu thành PHẦN MỀM nào cung cấp cho Bạn như một phần của Dịch vụ hỗ trợ sẽ được coi là một phần của PHẦN MỀM và phải tuân theo các điều khoản và điều kiện của EULA này.
- 7.5 Để hội đủ điều kiện nhận Dịch vụ hỗ trợ, bạn có thể được yêu cầu cung cấp cho ABBYY thông tin về đặc điểm của phần cứng, số seri PHẦN MỀM cũng như các thông tin cá nhân nhất định bao gồm tên, tên công ty (nếu phù hợp), địa chỉ, số điện thoại và địa chỉ email. ABBYY có thể sử dụng thông tin đã đề cập ở trên như mô tả trong điều 18.1 của EULA này.

## **8. Quyền sở hữu**

- 8.1 Mọi quyền đối với bất kỳ Quyền sở hữu trí tuệ nào của ABBYY (bao gồm PHẦN MỀM và mọi bằng sáng chế, thương hiệu hoặc bản quyền của ABBYY) sẽ không được chuyển nhượng cho Bạn. Bạn không được, bằng bất kỳ cách nào, trong hoặc sau thời hạn của Thỏa thuận, sử dụng hoặc tuyên bố bất kỳ quyền nào đối với bất kỳ tên, logo, thương hiệu, mẫu hoặc thiết kế nào thuộc sở hữu của ABBYY hoặc bất kỳ tên, logo, thương hiệu, mẫu hoặc thiết kế nào giống với chúng.
- 8.2 Mọi quyền đối với bất kỳ Quyền sở hữu trí tuệ nào (bao gồm ứng dụng và mọi bằng sáng chế, thương hiệu hoặc bản quyền) sẽ không được chuyển nhượng cho ABBYY.
- 8.3 PHẦN MỀM chứa các bí mật thương mại có giá trị và thông tin bí mật thuộc về ABBYY và các bên thứ ba và được bảo vệ bởi các luật bản quyền, bao gồm nhưng không giới hạn ở Luật Bản quyền của Hoa Kỳ, luật pháp của Liên bang Nga, các điều khoản của hiệp ước quốc tế và luật hiện hành của các nước mà PHẦN MỀM đang được sử dụng hoặc được mua.
- 8.4 Tất cả quyền sở hữu và các quyền sở hữu trí tuệ trong và đối với nội dung không có trong PHẦN MỀM, nhưng có thể được truy cập thông qua việc sử dụng PHẦN MỀM, là tài sản của các chủ sở hữu nội dung tương ứng và có thể được bảo vệ bởi các luật bản quyền hiện hành hoặc các luật sở hữu trí tuệ và các hiệp ước quốc tế khác. EULA này không cấp bất kỳ Quyền sở hữu trí tuệ nào cho Bạn.

## **9. Bảo hành có giới hạn. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm.**

- 9.1 Nếu được yêu cầu bởi pháp luật của quốc gia mà Bạn có được (mua) PHẦN MỀM, ABBYY bảo đảm rằng phương tiện trên đó PHẦN MỀM được cung cấp sẽ không có khiếm khuyết về mặt vật liệu và gia công chỉ trong điều kiện sử dụng bình thường và chỉ với điều khoản bảo đảm tối thiểu được xác định bởi pháp luật của quốc gia mà Bạn nhận (mua) PHẦN MỀM bắt đầu từ ngày Bạn nhận (mua) PHẦN MỀM. Nếu PHẦN MỀM được nhận (được mua) tại các quốc gia quy định trong điều 16.6, thời hạn này sẽ cấu thành ba mươi (30) ngày bắt đầu từ ngày Bạn nhận (mua) PHẦN MỀM.
- 9.2 **NGOẠI TRỪ TRƯỜNG HỢP ĐƯỢC QUY ĐỊNH RÕ RÀNG TRONG ĐIỀU 9 CỦA EULA NÀY (BẢO HÀNH CÓ GIỚI HẠN, TUYÊN BỐ KHƯỚC TỪ TRÁCH NHIỆM), VÀ NGOẠI TRỪ MỌI BẢO HÀNH, ĐIỀU KIỆN, TRÌNH BÀY HOẶC ĐIỀU KHOẢN TRONG PHẠM VI MÀ ĐIỀU NÓI TRÊN KHÔNG THỂ HOẶC KHÔNG ĐƯỢC LOẠI TRỪ HOẶC GIỚI HẠN THEO LUẬT HIỆN HÀNH ÁP DỤNG CHO BẠN TRONG KHU VỰC PHÁP LÝ CỦA BẠN, PHẦN MỀM, (BAO GỒM BẤT KỲ PHẦN MỀM BÊN THỨ BA NÀO ĐƯỢC TÍCH HỢP) BAO GỒM KHÔNG GIỚI HẠN BẤT KỲ TÀI LIỆU, BẢN NÂNG CẤP VÀ BẢN CẬP NHẬT NÀO CỦA PHẦN MỀM SẼ ĐƯỢC CUNG CẤP CHO BẠN “NGUYÊN TRẠNG” VÀ ABBYY KHÔNG ĐƯA RA BẤT KỲ BẢO HÀNH, ĐIỀU KIỆN, TRÌNH BÀY HAY ĐIỀU KHOẢN NÀO (RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý CHO DÙ THEO LUẬT ĐỊNH, LUẬT CHUNG, PHONG TỤC,**

**CÁCH SỬ DỤNG HAY ĐIỀU GÌ KHÁC) VỀ BẤT KỲ VẤN ĐỀ NÀO, BAO GỒM KHÔNG GIỚI HẠN BẤT KỲ CAM KẾT KHÔNG XÂM PHẠM CÁC QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA, TÍNH THƯƠNG MẠI, TÍCH HỢP, CHẤT LƯỢNG THỎA ĐÁNG HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO BẤT KỲ MỤC ĐÍCH CỤ THỂ NÀO HOẶC PHẦN MỀM SẼ HOẠT ĐỘNG KHÔNG CÓ LỖI, ĐÁP ỨNG CÁC YÊU CẦU CỦA BẠN HOẶC PHẦN MỀM SẼ HOẠT ĐỘNG ĐÚNG CHỨC NĂNG KHI ĐƯỢC SỬ DỤNG CÙNG VỚI BẤT KỲ PHẦN MỀM HOẶC PHẦN CỨNG NÀO KHÁC. ABBYY KHÔNG VÀ KHÔNG THỂ BẢO HÀNH CHO HIỆU SUẤT HAY KẾT QUẢ MÀ BẠN CÓ THỂ THU ĐƯỢC KHI SỬ DỤNG PHẦN MỀM. BẠN TỰ CHỊU MỌI RỦI RO VỀ CHẤT LƯỢNG VÀ HIỆU SUẤT CỦA PHẦN MỀM. NGOÀI RA, ABBYY KHÔNG BẢO HÀNH CHO BẤT KỲ SẢN PHẨM PHẦN MỀM CỦA BÊN THỨ BA NÀO CÓ THỂ ĐƯỢC CUNG CẤP TRONG PHẦN MỀM.**

## **10. Giới hạn trách nhiệm pháp lý**

**10.1 TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, ABBYY SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẠN VỀ BẤT KỲ THIẾT HẠI, GIÁN ĐOẠN KINH DOANH, MẤT DỮ LIỆU HOẶC THÔNG TIN BẤT KỲ, HOẠT ĐỘNG KINH DOANH NÀO HAY ĐIỀU GÌ KHÁC, BẤT KỲ KHIẾU NẠI HAY CHI PHÍ NÀO HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI NÀO DO HẬU QUẢ, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, ĐIỂN HÌNH HOẶC TRỪNG PHẠT, HOẶC BẤT KỲ MẤT MẮT LỢI NHUẬN HAY MẤT DOANH THU NÀO PHÁT SINH TỪ VÀ/HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM, HOẶC THIẾT HẠI GÂY RA BỜ LỖI HOẶC LỖI IN CÓ THỂ XẢY RA TRONG PHẦN MỀM, NGAY CẢ KHI ABBYY ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA MẤT MẮT, THIẾT HẠI, KHIẾU NẠI HOẶC CHI PHÍ ĐÓ, HOẶC ĐỐI VỚI BẤT KỲ KHIẾU NẠI NÀO CỦA BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO. NHỮNG GIỚI HẠN VÀ NGOẠI LỆ NẾU TRÊN ÁP DỤNG TRONG PHẠM VI ĐƯỢC PHÉP THEO LUẬT HIỆN HÀNH TRONG KHU VỰC PHÁP LÝ CỦA BẠN. TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ DUY NHẤT VÀ TỔNG HỢP CỦA ABBYY THEO HOẶC ĐỐI VỚI PHẦN MỀM SẼ ĐƯỢC GIỚI HẠN Ở GIÁ MUA ĐÃ THANH TOÁN BAN ĐẦU CHO PHẦN MỀM, NẾU CÓ.**

## **11. Ngoại lệ và giới hạn bảo hành đối với Người dùng sống tại Đức hoặc Áo**

**11.1** Nếu Bạn có được bản sao PHẦN MỀM tại Đức hoặc Áo và Bạn thường xuyên cư trú ở nước đó thì theo luật pháp của Đức, ABBYY bảo đảm rằng PHẦN MỀM cung cấp các chức năng được nêu trong tài liệu đi kèm với PHẦN MỀM ("các chức năng đã được thỏa thuận") trong thời gian bảo hành có giới hạn sau khi nhận được bản sao PHẦN MỀM và được sử dụng trên cấu hình phần cứng khuyến nghị. Khi được sử dụng trong điều này, "thời gian bảo hành có giới hạn" nghĩa là một (1) năm nếu Bạn là người dùng doanh nghiệp hoặc pháp nhân và hai (2) năm nếu Bạn không phải là người dùng doanh nghiệp. Thay đổi không đáng kể so với các chức năng được thỏa thuận sẽ không được xem xét và không thiết lập bất kỳ quyền bảo hành nào. Bảo hành có giới hạn này không áp dụng cho PHẦN MỀM được cung cấp miễn phí cho bạn, ví dụ, cập nhật, phiên bản trước khi phát hành, phiên bản "Dùng thử", mẫu sản phẩm, bản sao "Không được bán lại" ("NFR") của PHẦN MỀM hoặc cho PHẦN MỀM Bạn đã thay đổi, trong phạm vi những thay đổi đó gây ra lỗi. Để đưa ra yêu cầu bảo hành, trong thời gian bảo hành có giới hạn, Bạn phải gửi lại PHẦN MỀM và bằng chứng mua hàng đến địa điểm mà Bạn đã mua, chi phí vận chuyển do chúng tôi chịu. Nếu các chức năng của PHẦN MỀM thay đổi đáng kể so với các chức năng được thỏa thuận, ABBYY có quyền sửa chữa hoặc thay thế PHẦN MỀM (bằng cách thực hiện lại và theo ý riêng của ABBYY). Nếu nỗ lực này không thành công, Bạn sẽ được giảm giá mua (giảm giá) hoặc hủy bỏ hợp đồng mua bán (hủy bỏ). Để biết thêm thông tin về chính sách bảo hành, vui lòng liên hệ Bộ phận Hỗ trợ Khách hàng của ABBYY tại Đức: ABBYY Europe GmbH, Landsberger strasse, 300, 80687, Munich, ĐT: +49 89 69 33 33 0, fax: +49 89 69 33 33 300.

**11.2** Nếu Bạn nhận được bản sao PHẦN MỀM tại Đức hoặc Áo và Bạn cư trú ở nước đó, thì:

**11.2.1** Theo quy định trong điều khoản 11.2.2, trách nhiệm pháp lý theo luật định của ABBYY đối với tổn thất sẽ được giới hạn trong các nội dung như sau: (i) ABBYY sẽ

chỉ phải chịu trách nhiệm thanh toán số tiền bồi thường thiệt hại tối đa có thể dự đoán tại thời điểm ký kết hợp đồng mua bán đối với những thiệt hại do hành vi bỏ qua một nghĩa vụ hợp đồng quan trọng và (ii) ABBYY không chịu trách nhiệm cho những thiệt hại gây ra do hành vi vi phạm một nghĩa vụ hợp đồng không quá quan trọng.

- 11.2.2 Giới hạn trách nhiệm pháp lý được quy định tại điều 11.2.1 sẽ không áp dụng đối với bất kỳ trách nhiệm luật định bắt buộc nào, nhất là đối với trách nhiệm pháp lý theo Luật Trách nhiệm đối với sản phẩm của Đức, trách nhiệm đối với giả định một bảo đảm cụ thể hay trách nhiệm đối với gây ra thương tích đáng trách.
- 11.2.3 Bạn phải thực hiện mọi biện pháp hợp lý để tránh và giảm thiệt hại, cụ thể là tạo bản sao dự phòng của PHẦN MỀM và dữ liệu Máy tính theo các điều khoản của EULA này.

## **12. Ngoại lệ và giới hạn bảo hành đối với Người dùng sống tại Úc**

12.1 Nếu Bạn đã mua bản sao PHẦN MỀM tại Úc Áo và Bạn cư trú ở nước đó, thì:

- 12.1.1 Hàng hóa của ABBYY đi kèm với điều kiện đảm bảo không thể bị loại trừ theo Luật Tiêu dùng của Úc. Bạn được đổi mới hoặc hoàn trả tiền nếu sản phẩm có sai sót lớn hoặc được đền bù cho tổn thất hoặc thiệt hại có thể đoán trước một cách hợp lý. Bạn cũng được sửa chữa hoặc thay thế hàng hóa nếu chất lượng hàng không đạt yêu cầu và sai sót chưa đủ cấu thành sai sót lớn.
- 12.1.2 khi ABBYY cung cấp thêm bất kỳ cam kết hoặc bảo đảm rõ ràng nào kèm theo PHẦN MỀM, lợi ích bạn nhận được từ cam kết hoặc bảo đảm đó được bổ sung thêm và không thay thế quyền lợi và điều kiện bồi thường khác của bạn theo Luật Tiêu dùng Úc. Để yêu cầu bảo hành, Bạn phải gửi PHẦN MỀM và giấy tờ chứng minh đến địa điểm Bạn mua hàng và thanh toán chi phí gửi, hoặc nếu không thể gửi lại phần mềm, Bạn phải tạo điều kiện cho ABBYY hoặc đại diện của ABBYY kiểm tra. Yêu cầu bảo hành sẽ không có hiệu lực cho tới khi ABBYY kiểm tra PHẦN MỀM và xác nhận sai sót theo điều khoản bảo hành. Nếu PHẦN MỀM được xác định là sai sót (theo đánh giá của ABBYY), ABBYY có quyền (theo đánh giá của mình) sửa hoặc thay thế PHẦN MỀM. Để biết thêm thông tin về bảo hành, vui lòng liên hệ ABBYY PTY Ltd.: Citigroup Building' Level 13, 2 Park Street, SYDNEY NSW 2000, Úc, ĐT: +61 (02) 9004 7401; e-mail: support@abbyy.com.
- 12.1.3 Theo Quyền lợi của bạn được quy định trong *Đạo luật Cạnh tranh và Người Tiêu dùng năm 2010* (Cth) hoặc pháp luật người tiêu dùng tương tự khác, Bạn đồng ý rằng ABBYY sẽ không chịu trách nhiệm liên quan tới bất kỳ yêu cầu bồi thường nào của Bạn (cho dù là bồi thường theo hợp đồng, do sai sót hoặc theo luật định, hoặc bồi thường khác) cho bất kỳ thiệt hại hoặc tổn thất trực tiếp, đặc biệt, ngẫu nhiên, gián tiếp hoặc hậu quả, bao gồm nhưng không giới hạn bất kỳ tổn thất lợi nhuận, hợp đồng, doanh thu hoặc dữ liệu phát sinh từ hoặc liên quan đến việc cung cấp PHẦN MỀM hoặc cung cấp các loại hàng hóa hoặc dịch vụ khác theo EULA này hoặc bất kỳ thỏa thuận khác bằng văn bản giữa Bạn và ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY và do vi phạm hoặc sai sót của ABBYY hoặc do bất kỳ hành vi lơ là nào của ABBYY. Trách nhiệm tối đa của ABBYY và các đối tác của ABBYY theo EULA này và bất kỳ thỏa thuận nào khác bằng văn bản giữa Bạn và ABBYY hoặc một đối tác của ABBYY cho bất kỳ và tất cả các hành vi vi phạm, và bất kỳ sơ suất liên quan đến thỏa thuận, sẽ được giới hạn với tổng số tiền là năm mươi Đô la Mỹ (50 USD) hoặc tổng số tiền Bạn đã thanh toán cho PHẦN MỀM, tính giá trị cao hơn.
- 12.1.4 Nếu *Đạo Luật Cạnh tranh và Người Tiêu dùng năm 2010* (Cth) (hoặc luật tương tự) áp dụng và cho phép giới hạn trách nhiệm đối với hành vi vi phạm quy định bảo hành trong đạo luật, tùy theo lựa chọn của ABBYY, trách nhiệm của ABBYY được

giới hạn:

- 12.1.4.1 ở một hoặc nhiều hành động sau đây, trong trường hợp cung cấp hàng hóa: (i) thay thế hàng hóa hoặc cung cấp hàng hóa tương đương; (ii) sửa chữa hàng hóa; (iii) thanh toán chi phí thay thế hoặc nhận hàng hóa tương tự; hoặc (iv) thanh toán chi phí sửa chữa hàng hóa; và
- 12.1.4.2 trong trường hợp cung cấp dịch vụ: (i) cung cấp lại dịch vụ; (ii) hoặc thanh toán chi phí cung cấp lại dịch vụ.
- 12.1.5 Bất kỳ điều khoản và điều kiện nào của EULA này giới hạn hoặc loại trừ bất kỳ điều khoản, điều kiện hoặc cam kết, rõ ràng hoặc ngụ ý, hoặc trách nhiệm của ABBYY sẽ áp dụng trong phạm vi cho phép của pháp luật nước Úc và sẽ không được hiểu là bao gồm, đảm bảo hoặc hạn chế quyền lợi hoặc biện pháp khắc phục phát sinh do hành vi vi phạm bất kỳ điều khoản ngụ ý của EULA này mà pháp luật nghiêm cấm.
- 12.1.6 Nếu Bạn là một người tiêu dùng (theo định nghĩa trong *Đạo luật Cạnh tranh và Người Tiêu dùng năm 2010* (Cth)), thì không có quy định nào trong EULA này cản trở, hạn chế hoặc thay đổi Quyền lợi hoặc biện pháp khắc phục mà bạn có đối với ABBYY về việc ABBYY không tuân thủ đảm bảo theo luật định được quy định trong Luật Tiêu dùng Úc trong đó hành vi cản trở, hạn chế hoặc điều chỉnh bị nghiêm cấm theo *Đạo luật Cạnh tranh và Người tiêu dùng năm 2010* (Cth).

### 13. Giới hạn bổ sung đối với PHẦN MỀM mua tại Hoa Kỳ

13.1 **Sử dụng bởi Chính phủ.** Phần mềm được cấp phép và các tài liệu liên quan khác là "các mặt hàng thương mại", thuật ngữ này được quy định tại 48 C.F.R. §2.101, bao gồm "Phần mềm máy tính thương mại" và "Tài liệu Phần mềm máy tính thương mại", và được sử dụng trong 48 C.F.R. §12.212 hoặc 48 C.F.R. §227.7202, nếu có. Tuân theo 48 C.F.R. §12.212 hoặc 48 C.F.R. §227.7202-1 đến 227.7202-4, nếu có, Phần mềm máy tính thương mại và Tài liệu phần mềm máy tính thương mại chỉ được cấp phép cho người dùng cuối là Chính phủ Hoa Kỳ (a) với tư cách là mặt hàng thương mại và (b) chỉ với các quyền được cấp cho tất cả các người dùng cuối khác theo điều khoản và điều kiện ở đây. Các quyền chưa công bố tuân thủ hoàn toàn luật bản quyền của Hoa Kỳ.

14. **Quy tắc xuất khẩu.** Bạn đồng ý rằng Bạn sẽ không xuất khẩu hoặc tái xuất khẩu PHẦN MỀM vi phạm bất kỳ điều khoản xuất khẩu nào của luật pháp tại quốc gia nơi PHẦN MỀM này được mua hoặc có được theo cách khác. Ngoài ra, Bạn cam kết và bảo đảm rằng Bạn không bị cấm nhận PHẦN MỀM này theo quy định của luật hiện hành.

### 15. Phần mềm của Bên thứ ba

#### 15.1 **Phông chữ nhúng**

Các chương trình phông chữ phải tuân theo bản quyền và chủ sở hữu bản quyền có thể áp đặt các điều kiện mà theo đó một chương trình phông chữ có thể được sử dụng. Một trong những điều kiện có thể là Bạn phải có bản sao được cấp phép của chương trình phông chữ để nhúng phông chữ vào tệp tin PDF. Trong bất kỳ trường hợp nào, ABBYY sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ thiệt hại nào phát sinh từ hoặc liên quan đến việc Bạn sử dụng các phông chữ nhúng.

#### 15.2 **Phần mềm của Datalogics và Sản phẩm của Adobe**

15.2.1 Bản quyền 2000 - 2012 Datalogics, Inc.

Bản quyền 1984 - 2012 Adobe Systems Incorporated và người cấp giấy phép. Mọi quyền được bảo lưu.

- 15.2.2 Thuật ngữ "Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe" có nghĩa là Phần mềm Datalogics và sản phẩm của bên thứ ba (bao gồm sản phẩm của Adobe) và các tài liệu liên quan và bất kỳ bản nâng cấp, phiên bản sửa đổi, bản cập nhật và bản sao chép tương ứng.
- 15.2.3 Bạn xác nhận và đồng ý rằng người cấp phép bên thứ ba là chủ sở hữu của các thông tin độc quyền cụ thể và các quyền sở hữu trí tuệ bao gồm trong PHẦN MỀM và Tài liệu. Đơn vị cấp phép bên thứ ba này là những người thụ hưởng bên thứ ba có quyền thực thi quyền lợi của ABBYY và nghĩa vụ của bạn theo giấy phép và có quyền yêu cầu các biện pháp pháp lý và công bằng thích hợp, bao gồm nhưng không giới hạn, các biện pháp ngăn ngừa thiệt hại đối với hành vi vi phạm nghĩa vụ của bạn.
- 15.2.4 Cấp giấy phép và Hạn chế. ABBYY cấp cho bạn quyền không độc quyền để sử dụng Phần mềm của Datalogics và Sản phẩm của Adobe theo các điều khoản của EULA này. Bạn có thể tạo một bản sao dự phòng Phần mềm của Datalogics và Sản phẩm của Adobe, miễn là bản sao dự phòng không được cài đặt hoặc sử dụng trên bất kỳ máy tính nào.
- 15.2.5 Quyền sở hữu trí tuệ. Phần mềm Datalogics và các Sản phẩm của Adobe được tích hợp trong PHẦN MỀM thuộc sở hữu của Datalogics, Adobe và bên thứ ba và nhà cung cấp của họ và cấu trúc, tổ chức và mã sản phẩm là bí mật thương mại có giá trị của Datalogics, Adobe và bên thứ ba và nhà cung cấp của họ. Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe cũng được bảo vệ theo Luật bản quyền của Hoa Kỳ và các điều khoản của Hiệp ước quốc tế. Bạn không được sao chép Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe trừ khi có quy định khác trong EULA này. Mọi bản sao mà bạn được phép tạo theo EULA này phải có cùng bản quyền và các thông báo quyền sở hữu khác xuất hiện trên hoặc trong Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe. Bạn đồng ý không sửa đổi, điều chỉnh, biên dịch, thiết kế đối chiếu, giải mã ngược, tháo rời hoặc tìm cách phát hiện mã nguồn của Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe. Ngoại trừ những điều đã nêu ở trên, EULA này không cấp cho Bạn bất kỳ quyền sở hữu trí tuệ nào trong Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe.
- 15.2.6 Giấy phép phong chữ. Bạn có thể nhúng bản sao phần mềm phong chữ vào tài liệu điện tử của mình nhằm mục đích in, đọc và chỉnh sửa tài liệu. Giấy phép này không ngụ ý hoặc cho phép cấp quyền nhúng sản phẩm nào khác nữa.
- 15.2.7 Cam kết. ABBYY VÀ CÁC NHÀ CUNG CẤP CỦA ABBYY KHÔNG BẢO ĐẢM VÀ KHÔNG THỂ BẢO ĐẢM KẾT QUẢ HIỆU NĂNG MÀ BẠN CÓ THỂ ĐẠT ĐƯỢC KHI SỬ DỤNG PHẦN MỀM.
- 15.2.8 Quy tắc xuất khẩu. Bạn đồng ý rằng Phần mềm của Datalogics và Sản phẩm của Adobe sẽ không được vận chuyển, chuyển giao hoặc xuất khẩu tới bất kỳ quốc gia nào hoặc sử dụng theo hình thức bị cấm trong Đạo Luật Quản lý Xuất khẩu của Hoa Kỳ hoặc pháp luật xuất khẩu khác, hoặc hạn chế hoặc quy định khác (gọi chung là "Luật xuất khẩu"). Ngoài ra, nếu Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe được xác định là mặt hàng kiểm soát xuất khẩu theo Luật Xuất khẩu, bạn cam kết và bảo đảm rằng bạn không phải là công dân hoặc không cư trú tại một quốc gia bị Mỹ cấm vận và rằng bạn không thuộc đối tượng bị cấm nhận Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe theo Luật xuất khẩu. Tất cả các quyền sử dụng Phần mềm Datalogics và Sản phẩm của Adobe được cấp với điều kiện là các quyền đó sẽ bị hủy bỏ nếu bạn không thực hiện đúng các điều khoản của EULA này.
- 15.2.9 Luật chi phối. EULA này sẽ không chịu sự điều chỉnh bởi quy tắc về xung đột luật pháp của bất kỳ khu vực thẩm quyền pháp lý nào hoặc Công ước của Liên hợp quốc về Hợp đồng mua bán hàng hóa quốc tế, việc áp dụng này được loại trừ rõ ràng.

15.2.10 Các điều khoản chung EULA này sẽ không phương hại đến quyền lợi theo luật định của bất kỳ bên nào có tư cách là người tiêu dùng.

15.2.11 Thương hiệu. Thương hiệu được đề cập ở đây là các thương hiệu đã đăng ký hoặc thương hiệu của chủ sở hữu tương ứng trong lãnh thổ Hoa Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.

### 15.3 **PHẦN MỀM Cuminas**

15.3.1 Bạn không được thực hiện hoặc cho phép người khác thiết kế đối chiếu, tháo rời, giải mã ngược (nghĩa là tái tạo và chuyển đổi mã đối tượng thành mã nguồn) hoặc cố gắng tìm ra mã nguồn của PHẦN MỀM hoặc bất kỳ bộ phận nào, ngoại trừ và chỉ trong phạm vi mà hoạt động đó được luật hiện hành cho phép rõ ràng bất kể hạn chế này. Nếu luật hiện hành cấm giới hạn các hoạt động đó thì bất kỳ thông tin nào được phát hiện như vậy sẽ không được tiết lộ cho các bên thứ ba, trừ khi việc tiết lộ đó được yêu cầu bởi luật pháp và thông tin đó phải được tiết lộ ngay cho ABBYY. Tất cả thông tin đó sẽ được coi là thông tin mật và độc quyền của ABBYY.

15.3.2 Bạn không được sử dụng PHẦN MỀM để cung cấp các dịch vụ nhận dạng, chuyển đổi hoặc quét tính phí hay miễn phí và/hoặc để cung cấp kết quả hoặc quyền truy cập tới kết quả có được thông qua việc sử dụng PHẦN MỀM dưới dạng một phần của một dịch vụ khác có cấu trúc nhận dạng, chuyển đổi hoặc quét cho bất kỳ bên thứ ba nào trừ khi Bạn đã ký một thỏa thuận riêng bằng văn bản với ABBYY.

15.3.3 ABBYY KHÔNG ĐẢM BẢO, TẠO ĐIỀU KIỆN, CAM KẾT HOẶC QUY ĐỊNH ĐIỀU KHOẢN NÀO (RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý THEO LUẬT ĐỊNH, LUẬT PHỔ BIẾN, THÔNG LỆ, CÁCH SỬ DỤNG HOẶC CÁC HÌNH THỨC KHÁC) ĐỐI VỚI BẤT KỲ VẤN ĐỀ NÀO, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN VIỆC KHÔNG XÂM PHẠM QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA, KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC, VIỆC TÍCH HỢP, ĐIỀU KIỆN CHẤT LƯỢNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU, HOẶC TÍNH TƯƠNG THÍCH VỚI BẤT KỲ MỤC ĐÍCH CỤ THỂ NÀO, HOẶC CÁC PHẦN MỀM SẼ KHÔNG BỊ LỖI, ĐÁP ỨNG YÊU CẦU CỦA BẠN, HOẶC CÁC PHẦN MỀM SẼ HOẠT ĐỘNG ĐÚNG KHI SỬ DỤNG KẾT HỢP VỚI BẤT KỲ PHẦN MỀM HAY PHẦN CỨNG NÀO. ABBYY KHÔNG VÀ KHÔNG THỂ BẢO HÀNH CHO HIỆU SUẤT HAY KẾT QUẢ MÀ BẠN CÓ THỂ THU ĐƯỢC KHI SỬ DỤNG PHẦN MỀM. BẠN TỰ CHỊU MỌI RỦI RO VỀ CHẤT LƯỢNG VÀ HIỆU SUẤT CỦA PHẦN MỀM. NGOÀI RA, ABBYY KHÔNG BẢO HÀNH CHO BẤT KỲ SẢN PHẨM PHẦN MỀM CỦA BÊN THỨ BA NÀO CÓ THỂ ĐƯỢC CUNG CẤP TRONG PHẦN MỀM.

15.3.4 TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, ABBYY SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẠN VỀ BẤT KỲ THIẾT HẠI, GIÁN ĐOẠN KINH DOANH, MẤT DỮ LIỆU HOẶC THÔNG TIN BẤT KỲ, HOẠT ĐỘNG KINH DOANH NÀO HAY ĐIỀU GÌ KHÁC, BẤT KỲ KHIẾU NẠI HAY CHI PHÍ NÀO HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI NÀO DO HẬU QUẢ, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, ĐIỂN HÌNH HOẶC TRỪNG PHẠT, HOẶC BẤT KỲ MẤT MẤT LỢI NHUẬN HAY MẤT DOANH THU NÀO PHÁT SINH TỪ VÀ/HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM, HOẶC THIẾT HẠI GÂY RA BỒI LỖI HOẶC LỖI IN CÓ THỂ XẢY RA TRONG PHẦN MỀM, NGAY CẢ KHI ĐẠI DIỆN CỦA ABBYY ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA MẤT MẤT, THIẾT HẠI, KHIẾU NẠI HOẶC CHI PHÍ ĐÓ, HOẶC ĐỐI VỚI BẤT KỲ KHIẾU NẠI NÀO CỦA BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO. NHỮNG GIỚI HẠN VÀ NGOẠI LỆ NẾU TRÊN ÁP DỤNG TRONG PHẠM VI ĐƯỢC PHÉP THEO LUẬT HIỆN HÀNH TRONG KHU VỰC PHÁP LÝ CỦA BẠN. TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ DUY NHẤT VÀ TỔNG HỢP CỦA ABBYY THEO HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN EULA NÀY SẼ ĐƯỢC GIỚI HẠN Ở GIÁ MUA ĐÃ THANH TOÁN BAN ĐẦU CHO PHẦN MỀM, NẾU CÓ.

15.3.5 Giới hạn đối với PHẦN MỀM được mua tại Hoa Kỳ

- 15.3.5.1 Sử dụng bởi Chính phủ. Nếu Chính phủ hoặc bất kỳ Cơ quan Chính phủ Hoa Kỳ nào sử dụng PHẦN MỀM, các điều khoản bổ sung dưới đây sẽ được áp dụng: (1) Phần mềm Máy tính hạn chế, theo quy định trong Quyền về Dữ liệu - Điều khoản chung trong Quy định Mua bán Liên bang 52.227-14; và (2) bất kỳ việc sử dụng, sao chép hoặc tiết lộ của Chính phủ sẽ tuân thủ các hạn chế theo quy định trong khoản (c)(1)(ii) thuộc điều khoản về Quyền Dữ liệu kỹ thuật và Phần mềm máy tính trong DFARS 252.227-7013.
- 15.3.5.2 Quy tắc xuất khẩu. Bạn đồng ý rằng Bạn sẽ không xuất khẩu hoặc tái xuất khẩu PHẦN MỀM vi phạm bất kỳ điều khoản xuất khẩu nào của luật pháp tại quốc gia nơi PHẦN MỀM này được mua hoặc có được theo cách khác. Ngoài ra, Bạn cam kết và bảo đảm rằng Bạn không bị cấm nhận PHẦN MỀM này theo quy định của luật hiện hành.
- 15.3.6 Mã của Bên thứ ba. Văn bản Thông báo pháp lý của Cuminas hiện đang có hiệu lực được đăng tải tại: <https://www.cuminas.jp/sdk/fullegalnotes.html>.

## 15.4 OpenSSL

### 15.4.1 Giấy phép OpenSSL

Bản quyền (c) 1998-2011 The OpenSSL Project. Mọi quyền được bảo lưu.

Sản phẩm này bao gồm phần mềm do OpenSSL Project phát triển để sử dụng trong OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Bản quyền (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) All rights reserved.

Sản phẩm này bao gồm phần mềm bằng mật mã do Eric Young (eay@cryptsoft.com) biên soạn

Eric Young là tác giả của các phần được sử dụng trong thư viện.

Sản phẩm này bao gồm phần mềm do Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com) biên soạn.

Bản quyền (c) 1998-2016 The OpenSSL Project. Mọi quyền được bảo lưu.

Cho phép tái phân phối và sử dụng ở dạng mã nguồn hoặc dạng nhị phân, có hoặc không

sửa đổi khi đáp ứng đầy đủ các điều kiện

sau đây:

1. Việc tái phân phối mã nguồn phải đảm bảo duy trì thông báo bản quyền nêu trên,

danh mục điều kiện này và tuyên bố miễn trừ trách nhiệm dưới đây.

2. Việc tái phân phối ở dạng thức nhị phân phải sao chép thông báo bản quyền nêu trên,

danh mục điều kiện này và tuyên bố miễn trừ trách nhiệm trong

tài liệu dưới đây và/hoặc các tài liệu khác được thực hiện với

việc phân phối.

3. Tất cả tài liệu quảng cáo đề cập đến tính năng hoặc cách sử dụng phần mềm phải thể hiện xác nhận sau đây:

"Sản phẩm này bao gồm phần mềm do OpenSSL Project phát triển để sử dụng trong OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"

4. Tên gọi "OpenSSL Toolkit" và "OpenSSL Project" không được phép sử dụng để xác nhận hoặc quảng bá các sản phẩm có nguồn gốc từ phần mềm này nếu không có

sự đồng ý trước bằng văn bản. Để xin giấy phép, vui lòng liên hệ

[openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).

5. Sản phẩm được phát triển từ phần mềm này có thể không được gọi tên là "OpenSSL"

hoặc tên "OpenSSL" có thể không được phép xuất hiện trong tên gọi của sản phẩm đó nếu không có

sự đồng ý trước bằng văn bản của OpenSSL Project.

6. Việc tái phân phối bằng bất kỳ hình thức nào phải đảm bảo

duy trì xác nhận sau đây:

"Sản phẩm này bao gồm phần mềm do OpenSSL Project phát triển để sử dụng trong OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)"

PHẦN MỀM NÀY DO OpenSSL PROJECT CUNG CẤP "NGUYÊN TRẠNG" VÀ BẤT KỲ

CAM KẾT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN

CAM KẾT NGỤ Ý VỀ KHẢ NĂNG BÁN HÀNG VÀ TÍNH TƯƠNG THÍCH CỦA SẢN PHẨM CHO MỘT

MỤC ĐÍCH CỤ THỂ ĐỀU ĐƯỢC MIỄN TRỪ. TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, OpenSSL PROJECT HOẶC

NGƯỜI ĐÓNG GÓP CHO DỰ ÁN SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO BẤT KỲ THIẾT HẠI TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN,

ĐẶC BIỆT HOẶC HỆ QUẢ (BAO GỒM NHƯNG

KHÔNG GIỚI HẠN VIỆC MUA SẴM HÀNG HÓA HOẶC DỊCH VỤ THAY THẾ;

TỒN THẤT SỬ DỤNG, DỮ LIỆU HOẶC LỢI NHUẬN; HOẶC GIÁN ĐOẠN KINH



DOANH)

VÌ BẤT KỲ NGUYÊN NHÂN GÌ VÀ THEO TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ, DÙ LÀ QUY ĐỊNH TRONG HỢP ĐỒNG,

TRÁCH NHIỆM BỒI THƯỜNG NGHIÊM NGẶT HOẶC SAI SÓT CỐ Ý (BAO GỒM HÀNH VI LỖ LÀ HOẶC HÀNH VI KHÁC)

PHÁT SINH DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO NGOÀI VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM NÀY, NGAY CẢ KHI ĐƯỢC KHUYẾN CÁO

VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA THIỆT HẠI ĐÓ.

Sản phẩm này bao gồm phần mềm bằng mật mã do Eric Young

(eay@cryptsoft.com) biên soạn. Sản phẩm này bao gồm phần mềm do Tim

Hudson (tjh@cryptsoft.com) biên soạn.

#### 15.4.2 Giấy phép SSL eay gốc

Bản quyền (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Mọi quyền được bảo lưu.

Gói phần mềm này là phiên bản triển khai SSL

do Eric Young (eay@cryptsoft.com) biên soạn.

Phiên bản triển khai được biên soạn phù hợp với Netscapes SSL.

Thư viện được sử dụng thương mại và phi thương mại miễn phí nếu

các điều kiện sau đây được đáp ứng. Các điều kiện sau đây

áp dụng cho mọi mã nguồn tìm thấy trong bản phân phối này, bao gồm các mã RC4, RSA,

Ihash, DES, v.v...; không chỉ là mã SSL. Tài liệu SSL

đi kèm bản phân phối này tuân thủ các điều khoản bản quyền tương tự

ngoại trừ người sở hữu là Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Bản quyền vẫn thuộc về Eric Young và mọi thông báo bản quyền trong mã nguồn

sẽ không bị xóa bỏ.

Nếu gói phần mềm này được sử dụng trong một sản phẩm, Eric Young sẽ được ghi nhận là tác giả trong phần thư viện đã sử dụng.

Việc ghi nhận có thể ở dạng tin nhắn văn bản khi khởi động chương trình hoặc trong tài liệu (trực tuyến hoặc văn bản) đi kèm gói phần mềm.

Cho phép tái phân phối và sử dụng ở dạng mã nguồn hoặc dạng nhị phân, có hoặc không

sửa đổi khi đáp ứng đầy đủ các điều kiện

sau đây:

1. Việc tái phân phối mã nguồn phải đảm bảo duy trì thông báo bản quyền, danh mục điều kiện này và tuyên bố miễn trừ trách nhiệm dưới đây.
2. Việc tái phân phối ở dạng thức nhị phân phải sao chép thông báo bản quyền nêu trên, danh mục điều kiện này và tuyên bố miễn trừ trách nhiệm trong tài liệu dưới đây và/hoặc các tài liệu khác được thực hiện với bản phân phối này.
3. Tất cả tài liệu quảng cáo đề cập đến tính năng hoặc cách sử dụng phần mềm này phải thể hiện xác nhận sau đây:

"Sản phẩm này bao gồm phần mềm bằng mật mã do

Eric Young (eay@cryptsoft.com) biên soạn"

Có thể bỏ từ 'bằng mật mã' nếu thủ tục hàng ngày tại thư viện được sử dụng không liên quan đến mật mã.

4. Nếu bạn bao gồm bất kỳ mã cụ thể của Windows (hoặc sản phẩm phái sinh) từ danh mục ứng dụng (mã ứng dụng), bạn phải bao gồm xác nhận sau đây:

"Sản phẩm này bao gồm phần mềm do Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com) biên soạn"

PHẦN MỀM NÀY DO ERIC YOUNG CUNG CẤP "NGUYÊN TRẠNG" VÀ

BẤT KỲ CAM KẾT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN

CAM KẾT NGỤ Ý VỀ KHẢ NĂNG BÁN HÀNG VÀ TÍNH TƯƠNG THÍCH CỦA SẢN PHẨM CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ

ĐỀU ĐƯỢC MIỄN TRỪ. TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, TÁC GIẢ HOẶC NGƯỜI ĐÓNG GÓP KHÔNG PHẢI CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO

BẤT KỲ THIỆT HẠI TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT HOẶC HỆ QUẢ

(BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN VIỆC MUA SẮM HÀNG HÓA HOẶC DỊCH VỤ THAY THẾ;

TỒN THẤT SỬ DỤNG, DỮ LIỆU HOẶC LỢI NHUẬN; HOẶC GIÁN ĐOẠN KINH DOANH)

VÌ BẤT KỲ NGUYÊN NHÂN GÌ VÀ THEO TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ, DÙ LÀ QUY ĐỊNH TRONG HỢP ĐỒNG,

TRÁCH NHIỆM BỒI THƯỜNG NGHIÊM NGẶT HOẶC SAI SÓT CỐ Ý (BAO GỒM HÀNH VI LỢI LÀ HOẶC HÀNH VI KHÁC) PHÁT SINH DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO

NGOÀI VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM NÀY, NGAY CẢ KHI ĐƯỢC KHUYẾN CÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA

THIỆT HẠI ĐÓ.

Điều khoản cấp phép và phân phối bất kỳ phiên bản được cung cấp công khai hoặc

phiên bản phái sinh từ mã nguồn này không thể thay đổi, có nghĩa là mã nguồn này không thể được sao chép một cách đơn giản và đưa vào giấy phép phân phối khác.

## 15.5 **PDF-XChange**

- 15.5.1 Cấp giấy phép và Hạn chế. ABBYY cấp cho Bạn quyền không độc quyền để sử dụng PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM theo các điều khoản của EULA này. Bạn có thể tạo một bản sao dự phòng của PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM, miễn là bản sao dự phòng không được cài đặt hoặc sử dụng trên bất kỳ Máy tính nào.
- 15.5.2 Quyền sở hữu trí tuệ. Phần mềm PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM thuộc sở hữu của Tracker Software Products Ltd và các nhà cung cấp của nó và cấu trúc, tổ chức và mã của phần mềm là các bí mật thương mại có giá trị của Tracker Software Products Ltd và các nhà cung cấp của nó. PDF-XChange cũng được bảo vệ bởi Luật bản quyền của Hoa Kỳ và các điều khoản của Hiệp ước quốc tế. Bạn không được sao chép Phần mềm PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM trừ khi có quy định khác trong EULA này. Mọi bản sao mà Bạn được phép tạo theo EULA này phải có cùng thông báo bản quyền và quyền sở hữu khác xuất hiện trên hoặc trong PHẦN MỀM. Bạn đồng ý không sửa đổi, điều chỉnh, biên dịch, thiết kế đối chiếu, giải mã ngược, tháo rời hoặc tìm cách phát hiện mã nguồn của PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM. Ngoại trừ những điều đã nêu ở trên, EULA này không cấp cho Bạn bất kỳ quyền sở hữu trí tuệ nào đối với PDF-XChange.
- 15.5.3 Quy tắc xuất khẩu. Bạn đồng ý rằng PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM sẽ không được vận chuyển, chuyển giao hoặc xuất khẩu tới bất kỳ quốc gia nào hoặc sử dụng theo hình thức bị cấm trong Đạo Luật Quản lý Xuất khẩu của Hoa Kỳ hoặc pháp luật xuất khẩu khác, hoặc hạn chế hoặc quy định khác (gọi chung là "Luật xuất khẩu"). Ngoài ra, nếu PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM được xác định là mặt hàng kiểm soát xuất khẩu theo Luật Xuất khẩu, bạn cam kết và bảo đảm rằng bạn không phải là công dân hoặc không cư trú tại một quốc gia bị Mỹ cấm vận và rằng bạn không thuộc đối tượng bị cấm nhận PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM theo Luật xuất khẩu. Tất cả các quyền sử dụng PDF-XChange tích hợp trong PHẦN MỀM được cấp với điều kiện là các quyền đó sẽ bị hủy bỏ nếu Bạn không thực hiện đúng các điều khoản của EULA này.
- 15.5.4 Thương hiệu. PDF-XChange Drivers là thương hiệu đã được đăng ký hoặc thương

hiệu của Tracker Software Products Ltd tại Vương quốc Anh, Canada và/hoặc các quốc gia khác.

## 15.6 **Chrome V8**

Bản quyền 2006-2011, nhóm tác giả dự án V8. Mọi quyền được bảo lưu.

Bản quyền 2014, nhóm tác giả dự án V8. Mọi quyền được bảo lưu.

Cho phép tái phân phối và sử dụng ở dạng mã nguồn hoặc dạng nhị phân, có hoặc không sửa đổi khi đáp ứng đầy đủ các điều kiện

sau đây:

\* Việc tái phân phối mã nguồn phải đảm bảo duy trì thông báo bản quyền nêu trên, danh mục điều kiện này và tuyên bố miễn trừ trách nhiệm dưới đây.

\* Việc tái phân phối ở dạng thức nhị phân phải sao chép thông báo bản quyền nêu trên,

danh mục điều kiện này và tuyên bố miễn trừ

trách nhiệm dưới đây trong tài liệu và/hoặc tài liệu khác

đi kèm bản phân phối này.

\* Tên của Google Inc. và tên của những người đóng góp

sẽ không được sử dụng để thừa nhận hoặc quảng bá cho các sản phẩm được triển khai

từ phần mềm này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản cụ thể.

**PHẦN MỀM NÀY ĐƯỢC NGƯỜI SỞ HỮU BẢN QUYỀN VÀ NHỮNG NGƯỜI ĐÓNG GÓP CUNG CẤP**

**"NGUYÊN TRẠNG" VÀ BẤT KỲ CAM KẾT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG**

**GIỚI HẠN CAM KẾT NGỤ Ý VỀ KHẢ NĂNG BÁN HÀNG VÀ TÍNH TƯƠNG THÍCH**

**CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ NÀO ĐÓ ĐỀU ĐƯỢC MIỄN TRỪ. TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP NGƯỜI SỞ HỮU BẢN QUYỀN**

**NGƯỜI ĐÓNG GÓP CHO DỰ ÁN SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO BẤT KỲ THIỆT HẠI TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN,**

**ĐẶC BIỆT HOẶC HỆ QUẢ (BAO GỒM NHƯNG**

**KHÔNG GIỚI HẠN VIỆC MUA SẮM HÀNG HÓA HOẶC DỊCH VỤ THAY THẾ; TỔN THẤT SỬ DỤNG,**

**DỮ LIỆU HOẶC LỢI NHUẬN; HOẶC GIÁN ĐOẠN KINH DOANH) VÌ BẤT KỲ NGUYÊN NHÂN GÌ VÀ THEO**

TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ, DÙ LÀ QUY ĐỊNH TRONG HỢP ĐỒNG, TRÁCH NHIỆM BỒI THƯỜNG NGHIÊM NGẶT HOẶC SAI SÓT CỐ Ý

(BAO GỒM HÀNH VI LỢI LÀ HOẶC HÀNH VI KHÁC) PHÁT SINH DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO NGOÀI VIỆC

SỬ DỤNG PHẦN MỀM NÀY, NGAY CẢ KHI ĐƯỢC KHUYẾN CÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA THIỆT HẠI ĐÓ.

#### 15.7 **Chrome V8 / Strongtalk**

Bản quyền (c) 1994-2006 Sun Microsystems Inc.

Mọi quyền được bảo lưu.

Cho phép tái phân phối và sử dụng ở dạng mã nguồn hoặc dạng nhị phân, có hoặc không sửa đổi khi đáp ứng đầy đủ các điều kiện sau đây:

Việc tái phân phối mã nguồn phải giữ lại thông báo bản quyền ở trên, danh sách các điều kiện này và tuyên bố từ chối sau đây.

Việc tái phân phối ở dạng nhị phân phải sao chép thông báo bản quyền ở trên, danh sách các điều kiện này và tuyên bố từ chối sau đây trong tài liệu và/hoặc các tài liệu khác được cung cấp với bản phân phối.

Không được sử dụng tên của Sun Microsystems hoặc tên của những người đóng góp để xác nhận hay quảng bá các sản phẩm bắt nguồn từ phần mềm này mà không có sự cho phép cụ thể trước bằng văn bản.

**PHẦN MỀM NÀY ĐƯỢC NGƯỜI SỞ HỮU BẢN QUYỀN VÀ NHỮNG NGƯỜI ĐÓNG GÓP CUNG CẤP**

**"NGUYÊN TRẠNG" VÀ BẤT KỲ CAM KẾT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN**

**CAM KẾT NGỤ Ý VỀ KHẢ NĂNG BÁN HÀNG VÀ TÍNH TƯƠNG THÍCH CỦA SẢN PHẨM CHO MỘT**

**MỤC ĐÍCH CỤ THỂ ĐỀU ĐƯỢC MIỄN TRỪ. TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP NGƯỜI SỞ HỮU BẢN QUYỀN HOẶC**

**NGƯỜI ĐÓNG GÓP CHO DỰ ÁN SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO BẤT KỲ THIỆT HẠI TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT,**

**HOẶC HỆ QUẢ (BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN**

**VIỆC MUA SẴM HÀNG HÓA HOẶC DỊCH VỤ THAY THẾ; TỒN THẤT SỬ DỤNG, DỮ LIỆU, HOẶC**

**LỢI NHUẬN; HOẶC GIÁN ĐOẠN KINH DOANH) VÌ BẤT KỲ NGUYÊN NHÂN GÌ VÀ THEO**

**TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ, DÙ LÀ QUY ĐỊNH TRONG HỢP ĐỒNG, TRÁCH NHIỆM BỒI THƯỜNG NGHIÊM NGẶT HOẶC SAI SÓT CỐ Ý (BAO GỒM**

HÀNH VI LỖ LÀ HOẶC HÀNH VI KHÁC) PHÁT SINH DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO NGOÀI VIỆC

SỬ DỤNG PHẦN MỀM NÀY, NGAY CẢ KHI ĐƯỢC KHUYẾN CÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA THIẾT HẠI ĐÓ.

## 15.8 **Danh sách Adobe Glyph**

15.8.1 Bản quyền (c) 1997,1998,2002,2007 Adobe Systems Incorporated

Miễn phí cấp quyền cho bất kỳ ai có bản sao tệp tin tài liệu để sử dụng, sao chép, phát hành, phân phối, cấp giấy phép và/hoặc bán bản sao tài liệu hoặc cho phép người khác thực thi các quyền đó, với điều kiện:

- Không được phép sửa đổi, chỉnh sửa hoặc thay thế tài liệu này; và
- Thông báo bản quyền nêu trên và thông báo cấp phép này phải được bao gồm trong tất cả bản sao tài liệu.

Miễn phí cấp quyền cho bất kỳ ai có bản sao tệp tin tài liệu này để tạo sản phẩm phái sinh của chính họ từ nội dung của tài liệu này nhằm sử dụng, sao chép, phát hành, phân phối, cấp phép và/hoặc bán sản phẩm phái sinh và cho phép người khác thực thi các quyền tương tự với điều kiện sản phẩm phái sinh không phải là bản sao hay phiên bản cập nhật của tài liệu này.

Adobe sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ bên nào về tổn thất doanh thu hoặc lợi nhuận hoặc thiệt hại gián tiếp, ngẫu nhiên, đặc biệt, hệ quả hoặc thiệt hại tương tự do hành vi sai sót (bao gồm nhưng không hạn chế hành vi lơ là hoặc trách nhiệm nghiêm ngặt), vi phạm hợp đồng hoặc pháp lý hoặc công bằng khác ngay cả khi Adobe đã được khuyến cáo hoặc có lý do để biết về khả năng xảy ra các thiệt hại này. Tài liệu của Adobe được cung cấp ở trạng thái "NGUYỄN TRẠNG". Adobe từ chối tất cả các cam kết rõ ràng, theo luật định, hay ngụ ý liên quan đến các tài liệu của Adobe, bao gồm nhưng không giới hạn trách nhiệm liên quan đến khả năng bán hàng hoặc tính tương thích với một mục đích cụ thể và cam kết không xâm phạm quyền của bên thứ ba liên quan đến tài liệu của Adobe.

## 15.9 **Little Color Management System**

Bản quyền (c) 1998-2013 Marti Maria Saguer.

Theo đây, quyền được cấp miễn phí cho bất kỳ người nào có được bản sao của phần mềm này và các tệp tin tài liệu liên quan ("Phần mềm"), để xử lý Phần mềm không hạn chế, bao gồm nhưng không giới hạn ở quyền sử dụng, sao chép, sửa đổi, sáp nhập, xuất bản, phân phối, cấp phép phụ và/hoặc bán các bản sao của Phần mềm và để cho phép những người nhận được Phần mềm làm như vậy, tuân theo các điều kiện sau đây:

Thông báo bản quyền ở trên và thông báo quyền này sẽ được bao gồm trong tất cả các bản sao hoặc các phần quan trọng của Phần mềm.

PHẦN MỀM ĐƯỢC CUNG CẤP "NGUYỄN TRẠNG", KHÔNG CÓ BẤT KỲ BẢO ĐẢM NÀO DÙ RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN CÁC BẢO ĐẢM VỀ TÍNH THƯƠNG MAI, SỰ PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ VÀ KHÔNG VI PHẠM. TRONG BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO, TÁC GIẢ HOẶC NGƯỜI GIỮ BẢN QUYỀN SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẤT KỲ KHIẾU NẠI, THIẾT HẠI HAY TRÁCH NHIỆM NÀO KHÁC, CHO DÙ TRONG HOẠT ĐỘNG CỦA HỢP ĐỒNG,

**SAI LẦM CÁ NHÂN HOẶC KHÁC, PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN PHẦN MỀM HOẶC VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM HOẶC CÁC XỬ LÝ KHÁC TRONG PHẦN MỀM.**

**15.10 Haval**

Bản quyền (c) 2003 Calyptix Security Corporation

Mọi quyền được bảo lưu.

Mã nguồn này được triển khai từ phần mềm do Yuliang Zheng đóng góp cho Calyptix Security Corporation. Việc tái phân phối và sử dụng ở dạng mã nguồn và nhị phân, có hoặc không có sửa đổi, được cho phép miễn là các điều kiện sau được đáp ứng:

1. Việc tái phân phối mã nguồn phải giữ lại thông báo bản quyền ở trên, danh sách các điều kiện này và tuyên bố từ chối sau đây.
2. Việc tái phân phối ở dạng nhị phân phải sao chép thông báo bản quyền ở trên, danh sách các điều kiện này và tuyên bố từ chối sau đây trong tài liệu và/hoặc các tài liệu khác được cung cấp với bản phân phối.
3. Không được sử dụng tên của Calyptix Security Corporation hoặc tên của những người đóng góp để xác nhận hay quảng bá các sản phẩm bắt nguồn từ phần mềm này mà không có sự cho phép cụ thể trước bằng văn bản.

PHẦN MỀM NÀY ĐƯỢC NGƯỜI GIỮ BẢN QUYỀN VÀ NHỮNG NGƯỜI ĐÓNG GÓP CUNG CẤP "NGUYÊN TRẠNG" VÀ BẤT KỲ BẢO ĐẢM NÀO DÙ RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHỮNG KHÔNG GIỚI HẠN CÁC BẢO ĐẢM VỀ KHẢ NĂNG BÁN VÀ SỰ PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ ĐỀU BỊ TỪ CHỐI. TRONG BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO, CHỦ SỞ HỮU BẢN QUYỀN HOẶC NHỮNG NGƯỜI ĐÓNG GÓP SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẤT KỲ THIẾT HẠI TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, ĐIỂN HÌNH, HOẶC DO HẬU QUẢ NÀO (BAO GỒM NHỮNG KHÔNG GIỚI HẠN, MUA HÀNG HÓA HOẶC DỊCH VỤ THAY THẾ; MẤT QUYỀN SỬ DỤNG, DỮ LIỆU HOẶC LỢI NHUẬN; HAY GIÁN ĐOẠN KINH DOANH) DÙ DO BẤT KỲ NGUYÊN NHÂN NÀO VÀ TRÊN BẤT KỲ LÝ THUYẾT VỀ TRÁCH NHIỆM NÀO, DÙ TRONG HỢP ĐỒNG, TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NGHIÊM NGẶT HOẶC SAI LẦM CÁ NHÂN (BAO GỒM SƠ SUẤT HOẶC KHÁC) PHÁT SINH THEO BẤT KỲ CÁCH NÀO TỪ VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM NÀY, NGAY CẢ KHI ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA THIẾT HẠI ĐÓ.

**15.11 Microsoft Corporation**

15.11.1 Để chạy ứng dụng C++ tích hợp sử dụng Microsoft® Visual Studio® 2015, công nghệ của Microsoft Corporation hoặc các phần trong công nghệ (sau đây gọi là "Công nghệ Microsoft") liệt kê trong đoạn 15.11.1.1 được áp dụng. Công nghệ Microsoft được phân phối theo Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft đi kèm Công nghệ Microsoft.

15.11.1.1 Công nghệ của Microsoft Corporation sử dụng trong PHẦN MỀM:

- Microsoft Visual C++ 2015 Runtime Library

© Microsoft Corporation. Mọi quyền được bảo lưu. Microsoft và Visual Studio là thương hiệu đã đăng ký hoặc thương hiệu của Microsoft Corporation tại Hoa Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.

15.11.1.2 Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép cho sử dụng, không bán. Điều khoản

Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này chỉ cấp cho Bạn một số quyền sử dụng Công nghệ Microsoft. Microsoft bảo lưu mọi quyền khác. Trừ khi luật áp dụng cấp cho Bạn nhiều quyền hơn ngoài các hạn chế này, bạn chỉ có thể sử dụng Công nghệ Microsoft được cho phép trong Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và trong EULA này. Để sử dụng công nghệ, Bạn phải tuân thủ bất kỳ hạn chế kỹ thuật trong Công nghệ Microsoft chỉ cho phép Bạn sử dụng công nghệ theo những hình thức nhất định. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [www.microsoft.com/licensing/userights](http://www.microsoft.com/licensing/userights). Bạn không thể:

- thay đổi bất kỳ hạn chế kỹ thuật nào trong Công nghệ Microsoft;
  - thiết kế đối chiếu, tháo rời, giải mã ngược Công nghệ Microsoft hoặc cố gắng tìm ra mã nguồn của phần mềm ngoại trừ và chỉ trong phạm vi: (i) được pháp luật hiện hành cho phép, không kể đến hạn chế này; hoặc (ii) yêu cầu phải thực hiện thay đổi gỡ lỗi cho thư viện bất kỳ được cấp phép theo Giấy phép Công bố chung cho GNU Lesser được bao gồm và liên kết với Công nghệ Microsoft;
  - xóa, giảm bớt, ngăn chặn hoặc sửa đổi bất kỳ thông báo của Microsoft và các nhà cung cấp của Microsoft về Công nghệ Microsoft;
  - sử dụng Công nghệ Microsoft theo bất kỳ hình thức trái pháp luật;
  - chia sẻ, công bố, cho mượn hoặc cho thuê Công nghệ Microsoft hoặc cung cấp Công nghệ Microsoft như giải pháp lưu trữ độc lập cho người khác sử dụng;
- 15.11.1.3 Tài liệu. Bất kỳ ai có quyền truy cập hợp lệ vào máy tính hoặc mạng nội bộ của bạn đều có thể sao chép và sử dụng tài liệu vì mục đích nội bộ, tham khảo.
- 15.11.1.4 Phần mềm không được bán lại. Bạn không thể bán phần mềm được đánh dấu là "NFR" hoặc "Không được bán lại."
- 15.11.1.5 Công nghệ Microsoft có thể bao gồm các cấu thành công nghệ của bên thứ ba với thông báo pháp lý riêng hoặc tuân thủ các thỏa thuận khác như có thể được mô tả trong tệp tin ThirdPartyNotices đi kèm Công nghệ Microsoft. Mặc dù các cấu thành này có thể tuân thủ các thỏa thuận khác, tuyên bố miễn trừ và hạn chế và loại trừ thiệt hại dưới đây vẫn được áp dụng.
- 15.11.1.6 Hạn chế xuất khẩu. Công nghệ Microsoft, dịch vụ trực tuyến, dịch vụ chuyên nghiệp và các công nghệ liên quan tuân thủ pháp luật xuất khẩu Hoa Kỳ. Bạn phải tuân thủ tất cả luật pháp quốc tế và quốc gia hiện hành bao gồm Quy định Quản lý Xuất khẩu Hoa Kỳ, Quy định về buôn bán vũ khí quốc tế, chế tài của Văn phòng Quản lý Tài sản Nước ngoài và hạn chế người dùng cuối, sử dụng và điểm đích cuối của Hoa Kỳ và các chính phủ khác có liên quan đến sản phẩm, dịch vụ và công nghệ của Microsoft. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).
- 15.11.1.7 Dịch vụ hỗ trợ. Microsoft có thể cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho Công nghệ Microsoft theo mô tả tại [www.support.microsoft.com/common/international.aspx](http://www.support.microsoft.com/common/international.aspx).
- 15.11.1.8 HẠN CHẾ VÀ MIỄN TRỪ BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI. BẠN CHỈ CÓ THỂ YÊU CẦU MICROSOFT VÀ NHÀ CUNG CẤP CỦA MICROSOFT BỒI HOÀN CHO NHỮNG THIẾT HẠI TRỰC TIẾP VỚI SỐ TIỀN TỐI ĐA BẰNG SỐ TIỀN BẠN ĐÃ THANH TOÁN ĐỂ SỬ DỤNG CÔNG NGHỆ MICROSOFT. BẠN KHÔNG THỂ YÊU CẦU BỒI HOÀN CHO CÁC THIẾT HẠI KHÁC, BAO GỒM THIẾT HẠI HỆ QUẢ, TỒN THẤT LỢI NHUẬN, THIẾT HẠI ĐẶC BIỆT, GIÁN TIẾP



## HOẶC NGẪU NHIÊN.

Hạn chế này áp dụng cho a) bất kỳ nội dung nào liên quan đến Công nghệ Microsoft, dịch vụ, nội dung (bao gồm mã nguồn) trên trang web của bên thứ ba hoặc b) ứng dụng của bên thứ ba; và khiếu nại về vi phạm hợp đồng, vi phạm điều kiện bảo hành, bảo đảm hoặc điều kiện, trách nhiệm nghiêm ngặt, hành vi lơ là hoặc sai sót trong phạm vi cho phép của pháp luật hiện hành.

Hạn chế này cũng được áp dụng ngay cả khi

- việc sửa chữa, thay thế hoặc hoàn lại tiền cho Công nghệ Microsoft không bù đắp đầy đủ bất kỳ thiệt hại cho bạn; hoặc
- Microsoft biết hoặc có thể đã biết về khả năng xảy ra thiệt hại.

Một số bang không cho phép miễn trừ hoặc hạn chế trách nhiệm đối với thiệt hại ngẫu nhiên hoặc hệ quả, vì vậy hạn chế hoặc miễn trừ trên có thể không được áp dụng cho bạn. Các hạn chế trên cũng có thể không áp dụng cho bạn nếu quốc gia của bạn không cho phép hạn chế hoặc miễn trừ trách nhiệm đối với thiệt hại ngẫu nhiên, hệ quả hoặc thiệt hại khác.

15.11.2 Để xử lý tệp tin hình ảnh nén, công nghệ của Microsoft Corporation hoặc các phần của công nghệ (sau đây gọi là "Công nghệ Microsoft") được liệt kê trong đoạn 15.11.2.1 được sử dụng. Công nghệ Microsoft được phân phối theo Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft đi kèm Công nghệ Microsoft.

15.11.2.1 Công nghệ của Microsoft Corporation sử dụng trong PHẦN MỀM:

- MICROSOFT HD PHOTO 1.0 DEVICE PORTING KIT (A.K.A. MICROSOFT WINDOWS MEDIA PHOTO 1.0 DEVICE PORTING KIT)

© 2005-2006 Microsoft Corporation. Mọi quyền được bảo lưu. Microsoft là thương hiệu đã đăng ký hoặc thương hiệu của Microsoft Corporation tại Hoa Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.

15.11.2.2 Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép cho sử dụng, không bán. Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này chỉ cấp cho Bạn một số quyền sử dụng Công nghệ Microsoft. Microsoft bảo lưu mọi quyền khác. Trừ khi luật áp dụng cấp cho Bạn nhiều quyền hơn ngoài các hạn chế này, bạn chỉ có thể sử dụng Công nghệ Microsoft được cho phép trong Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và trong EULA này. Để sử dụng công nghệ, Bạn phải tuân thủ bất kỳ hạn chế kỹ thuật trong Công nghệ Microsoft chỉ cho phép Bạn sử dụng công nghệ theo những hình thức nhất định. Bạn không thể:

\* sử dụng Công nghệ Microsoft cho bất kỳ mục đích nào ngoài mục đích đã định. Mục đích của Công nghệ Microsoft để thực hiện mã hóa Ảnh HD Photo và/hoặc trình giải mã trong các sản phẩm XML Paper Specification cần tuân thủ và hỗ trợ định dạng tệp tin HD Photo 1.0 (hay còn gọi là định dạng tệp tin Windows Media Photo 1.0) như định nghĩa trong thông số kỹ thuật đi kèm Công nghệ Microsoft.

\* phát hành Công nghệ Microsoft cho người khác sao chép;

\* cho thuê hoặc cho mượn Công nghệ Microsoft;

\* chuyển giao Công nghệ Microsoft hoặc Điều khoản Cấp phép Phần mềm

Microsoft cho bất kỳ bên thứ ba nào ngoài quy định rõ ràng tại đây.

- 15.11.2.3 Tài liệu. Bất kỳ ai có quyền truy cập hợp lệ vào máy tính hoặc mạng nội bộ của bạn đều có thể sao chép và sử dụng tài liệu vì mục đích nội bộ, tham khảo. Không cho phép sử dụng hoặc phân phối tài liệu theo hình thức khác.
- 15.11.2.4 Hạn chế xuất khẩu. Công nghệ Microsoft tuân theo luật và quy định xuất khẩu của Hoa Kỳ. Bạn phải tuân thủ tất cả luật và quy định xuất khẩu trong và ngoài nước áp dụng cho Công nghệ Microsoft. Luật pháp này bao gồm hạn chế về điểm đích, người dùng cuối và sử dụng cuối. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).
- 15.11.2.5 DỊCH VỤ HỖ TRỢ. Bởi vì Công nghệ Microsoft được cung cấp "nguyên trạng", Microsoft không thể cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho công nghệ đó.
- 15.11.2.6 MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM BẢO HÀNH. Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép sử dụng "nguyên trạng". Bạn chịu mọi rủi ro khi sử dụng công nghệ. Microsoft không đưa ra bất kỳ cam kết, bảo hành hoặc điều kiện rõ ràng nào. Bạn có thể có các quyền tiêu dùng khác theo luật sở tại mà Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này. Trong phạm vi cho phép của luật sở tại, Microsoft loại trừ cam kết ngụ ý về khả năng bán hàng, tính phù hợp cho một mục đích cụ thể và điều kiện không vi phạm.
- 15.11.2.7 HẠN CHẾ VÀ LOẠI TRỪ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC VÀ BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI. Bạn chỉ có thể yêu cầu Microsoft và nhà cung cấp bồi thường cho thiệt hại trực tiếp lên tới 5 USD. Bạn không thể yêu cầu bồi hoàn cho các thiệt hại khác, bao gồm thiệt hại hệ quả, tổn thất lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, gián tiếp hoặc ngẫu nhiên.
- Hạn chế này áp dụng cho
- \* bất kỳ nội dung nào liên quan đến Công nghệ Microsoft, dịch vụ, nội dung (bao gồm mã nguồn) trên trang web của bên thứ ba hoặc chương trình của bên thứ ba; và
  - \* khiếu nại về vi phạm hợp đồng, vi phạm điều kiện bảo hành, bảo đảm hoặc điều kiện, trách nhiệm nghiêm ngặt, hành vi lơ là hoặc sai sót trong phạm vi cho phép của pháp luật hiện hành.
- Hạn chế cũng áp dụng ngay cả khi Microsoft biết hoặc có thể đã biết về khả năng xảy ra thiệt hại. Các hạn chế hoặc miễn trừ trên cũng có thể không áp dụng cho bạn nếu quốc gia của bạn không cho phép hạn chế hoặc miễn trừ trách nhiệm đối với thiệt hại ngẫu nhiên, hệ quả hoặc thiệt hại khác.
- 15.11.3 Để hỗ trợ tích hợp Microsoft Outlook, công nghệ của Microsoft Corporation hoặc các phần của công nghệ (sau đây gọi là "Công nghệ Microsoft") được liệt kê trong đoạn 15.11.3.1 được sử dụng. Công nghệ Microsoft được phân phối theo Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft đi kèm Công nghệ Microsoft.

15.11.3.1 Công nghệ của Microsoft Corporation sử dụng trong PHẦN MỀM:

- MICROSOFT Outlook 2010: MAPI Header Files

© 2009-2010 Microsoft Corporation. Mọi quyền được bảo lưu. Microsoft là thương hiệu đã đăng ký hoặc thương hiệu của Microsoft Corporation tại Hoa

Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.

15.11.3.2 Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép cho sử dụng, không bán. Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này chỉ cấp cho Bạn một số quyền sử dụng Công nghệ Microsoft. Microsoft bảo lưu mọi quyền khác. Trừ khi luật áp dụng cấp cho Bạn nhiều quyền hơn ngoài các hạn chế này, bạn chỉ có thể sử dụng Công nghệ Microsoft được cho phép trong Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và trong EULA này. Để sử dụng công nghệ, Bạn phải tuân thủ bất kỳ hạn chế kỹ thuật trong Công nghệ Microsoft chỉ cho phép Bạn sử dụng công nghệ theo những hình thức nhất định. Bạn không thể:

- thay đổi bất kỳ hạn chế kỹ thuật nào trong Công nghệ Microsoft;
  - thiết kế đối chiếu, tháo rời, giải mã ngược Công nghệ Microsoft ngoại trừ và chỉ trong phạm vi được pháp luật hiện hành cho phép, không kể đến hạn chế này;
  - sao chép nhiều bản Công nghệ Microsoft hơn số lượng quy định trong EULA này hoặc theo luật hiện hành, không kể đến hạn chế này;
  - phát hành Công nghệ Microsoft cho người khác sao chép;
  - cho thuê hoặc cho mượn Công nghệ Microsoft; hoặc
- sử dụng Công nghệ Microsoft cho dịch vụ lưu trữ phần mềm thương mại.

15.11.3.3 Tài liệu. Bất kỳ ai có quyền truy cập hợp lệ vào máy tính hoặc mạng nội bộ của bạn đều có thể sao chép và sử dụng tài liệu vì mục đích nội bộ, tham khảo. Không cho phép sử dụng hoặc phân phối tài liệu theo hình thức khác.

15.11.3.4 Hạn chế xuất khẩu. Công nghệ Microsoft tuân theo luật và quy định xuất khẩu của Hoa Kỳ. Bạn phải tuân thủ tất cả luật và quy định xuất khẩu trong và ngoài nước áp dụng cho Công nghệ Microsoft. Luật pháp này bao gồm hạn chế về điểm đích, người dùng cuối và sử dụng cuối. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).

15.11.3.5 DỊCH VỤ HỖ TRỢ. Bởi vì Công nghệ Microsoft được cung cấp "nguyên trạng", Microsoft không thể cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho công nghệ đó.

15.11.3.6 MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM BẢO HÀNH. Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép sử dụng "nguyên trạng". Bạn chịu mọi rủi ro khi sử dụng công nghệ. Microsoft không đưa ra bất kỳ cam kết, bảo hành hoặc điều kiện rõ ràng nào. Bạn có thể có các quyền tiêu dùng khác theo luật sở tại mà Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này. Trong phạm vi cho phép của luật sở tại, Microsoft loại trừ cam kết ngụ ý về khả năng bán hàng, tính phù hợp cho một mục đích cụ thể và điều kiện không vi phạm.

15.11.3.7 HẠN CHẾ VÀ LOẠI TRỪ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC VÀ BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI. Bạn chỉ có thể yêu cầu Microsoft và nhà cung cấp bồi thường cho thiệt hại trực tiếp lên tới 5 USD. Bạn không thể yêu cầu bồi hoàn cho các thiệt hại khác, bao gồm thiệt hại hệ quả, tổn thất lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, gián tiếp hoặc ngẫu nhiên.

Hạn chế này áp dụng cho

\* bất kỳ nội dung nào liên quan đến Công nghệ Microsoft, dịch vụ, nội dung (bao gồm mã nguồn) trên trang web của bên thứ ba hoặc chương trình của

bên thứ ba; và

\* khiếu nại về vi phạm hợp đồng, vi phạm điều kiện bảo hành, bảo đảm hoặc điều kiện, trách nhiệm nghiêm ngặt, hành vi lơ là hoặc sai sót trong phạm vi cho phép của pháp luật hiện hành.

Hạn chế cũng áp dụng ngay cả khi Microsoft biết hoặc có thể đã biết về khả năng xảy ra thiệt hại. Các hạn chế hoặc miễn trừ trên cũng có thể không áp dụng cho bạn nếu quốc gia của bạn không cho phép hạn chế hoặc miễn trừ trách nhiệm đối với thiệt hại ngẫu nhiên, hệ quả hoặc thiệt hại khác.

15.11.4 Để cho phép ứng dụng được viết bằng công cụ phát triển của Microsoft để tích hợp ứng dụng dựa trên Windows-native XML, công nghệ của Microsoft Corporation hoặc các phần của công nghệ (sau đây gọi là "Công nghệ Microsofts") liệt kê ở đoạn 15.11.4.1 được sử dụng. Công nghệ Microsoft được phân phối theo Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft đi kèm Công nghệ Microsoft.

15.11.4.1 Công nghệ của Microsoft Corporation sử dụng trong PHẦN MỀM:

- MICROSOFT XML CORE SERVICES (MSXML) 6.0

© Microsoft Corporation. 1981-2008. Mọi quyền được bảo lưu. Microsoft là thương hiệu đã đăng ký hoặc thương hiệu của Microsoft Corporation tại Hoa Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.

15.11.4.2 Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép cho sử dụng, không bán. Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này chỉ cấp cho Bạn một số quyền sử dụng Công nghệ Microsoft. Microsoft bảo lưu mọi quyền khác. Trừ khi luật áp dụng cấp cho Bạn nhiều quyền hơn ngoài các hạn chế này, bạn chỉ có thể sử dụng Công nghệ Microsoft được cho phép trong Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và trong EULA này. Để sử dụng công nghệ, bạn phải tuân thủ bất kỳ hạn chế kỹ thuật trong phần mềm chỉ cho phép bạn sử dụng công nghệ theo những hình thức nhất định. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [www.microsoft.com/licensing/userights](http://www.microsoft.com/licensing/userights). Bạn không thể:

- tiết lộ kết quả thử nghiệm tiêu chuẩn của Công nghệ Microsoft cho bất kỳ bên thứ ba nào khác nếu không có chấp thuận trước bằng văn bản của Microsoft;
- thay đổi bất kỳ hạn chế kỹ thuật nào trong Công nghệ Microsoft;
- • thiết kế đối chiếu, tháo rời, giải mã ngược Công nghệ Microsoft ngoại trừ và chỉ trong phạm vi được pháp luật hiện hành cho phép, không kể đến hạn chế này;
- sao chép nhiều bản Công nghệ Microsoft hơn số lượng quy định trong EULA này hoặc theo luật hiện hành, không kể đến hạn chế này;
- phát hành Công nghệ Microsoft cho người khác sao chép;
- cho thuê hoặc cho mượn Công nghệ Microsoft; hoặc
- sử dụng Công nghệ Microsoft cho dịch vụ lưu trữ phần mềm thương mại.

15.11.4.3 Tài liệu. Bất kỳ ai có quyền truy cập hợp lệ vào máy tính hoặc mạng nội bộ của bạn đều có thể sao chép và sử dụng tài liệu vì mục đích nội bộ, tham khảo.

Không cho phép sử dụng hoặc phân phối tài liệu theo hình thức khác.

- 15.11.4.4 Hạn chế xuất khẩu. Công nghệ Microsoft tuân theo luật và quy định xuất khẩu của Hoa Kỳ. Bạn phải tuân thủ tất cả luật và quy định xuất khẩu trong và ngoài nước áp dụng cho Công nghệ Microsoft. Luật pháp này bao gồm hạn chế về điểm đích, người dùng cuối và sử dụng cuối. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).
- 15.11.4.5 DỊCH VỤ HỖ TRỢ. Bởi vì Công nghệ Microsoft được cung cấp "nguyên trạng", Microsoft không thể cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho công nghệ đó.
- 15.11.4.6 MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM BẢO HÀNH. Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép sử dụng "nguyên trạng". Bạn chịu mọi rủi ro khi sử dụng công nghệ. Microsoft không đưa ra bất kỳ cam kết, bảo hành hoặc điều kiện rõ ràng nào. Bạn có thể có các quyền tiêu dùng khác theo luật sở tại mà Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này. Trong phạm vi cho phép của luật sở tại, Microsoft loại trừ cam kết ngụ ý về khả năng bán hàng, tính phù hợp cho một mục đích cụ thể và điều kiện không vi phạm.
- 15.11.4.7 HẠN CHẾ VÀ LOẠI TRỪ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC VÀ BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI. Bạn chỉ có thể yêu cầu Microsoft và nhà cung cấp bồi thường cho thiệt hại trực tiếp lên tới 5 USD. Bạn không thể yêu cầu bồi hoàn cho các thiệt hại khác, bao gồm thiệt hại hệ quả, tổn thất lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, gián tiếp hoặc ngẫu nhiên.

Hạn chế này áp dụng cho

\* bất kỳ nội dung nào liên quan đến Công nghệ Microsoft, dịch vụ, nội dung (bao gồm mã nguồn) trên trang web của bên thứ ba hoặc chương trình của bên thứ ba; và

\* khiếu nại về vi phạm hợp đồng, vi phạm điều kiện bảo hành, bảo đảm hoặc điều kiện, trách nhiệm nghiêm ngặt, hành vi lơ là hoặc sai sót trong phạm vi cho phép của pháp luật hiện hành.

Hạn chế cũng áp dụng ngay cả khi Microsoft biết hoặc có thể đã biết về khả năng xảy ra thiệt hại. Các hạn chế hoặc miễn trừ trên cũng có thể không áp dụng cho bạn nếu quốc gia của bạn không cho phép hạn chế hoặc miễn trừ trách nhiệm đối với thiệt hại ngẫu nhiên, hệ quả hoặc thiệt hại khác.

- 15.11.5 Để tích hợp và chạy ứng dụng C++ Windows-native, công nghệ của Microsoft Corporation hoặc các phần của công nghệ (sau đây gọi là "Công nghệ Microsoft") được liệt kê trong đoạn 15.11.5.1 được sử dụng. Công nghệ Microsoft được phân phối theo Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft đi kèm Công nghệ Microsoft.

- 15.11.5.1 Công nghệ của Microsoft Corporation sử dụng trong PHẦN MỀM:

- Microsoft Universal CRT Library

© Microsoft Corporation. Mọi quyền được bảo lưu. Microsoft là thương hiệu đã đăng ký hoặc thương hiệu của Microsoft Corporation tại Hoa Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.

- 15.11.5.2 Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép cho sử dụng, không bán. Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này chỉ cấp cho Bạn một số quyền sử

dụng Công nghệ Microsoft. Microsoft bảo lưu mọi quyền khác. Trừ khi luật áp dụng cấp cho Bạn nhiều quyền hơn ngoài các hạn chế này, bạn chỉ có thể sử dụng Công nghệ Microsoft được cho phép trong Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và trong EULA này. Để sử dụng công nghệ, bạn phải tuân thủ bất kỳ hạn chế kỹ thuật trong phần mềm chỉ cho phép bạn sử dụng công nghệ theo những hình thức nhất định. Bạn không thể:

- Trừ Microsoft .NET Framework, bạn phải có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Microsoft để tiết lộ cho bên thứ ba kết quả thử nghiệm tiêu chuẩn Công nghệ Microsoft.
  - thay đổi bất kỳ hạn chế kỹ thuật nào trong Công nghệ Microsoft;
  - thiết kế đối chiếu, tháo rời, giải mã ngược Công nghệ Microsoft ngoại trừ và chỉ trong phạm vi được pháp luật hiện hành cho phép, không kể đến hạn chế này;
  - sao chép nhiều bản Công nghệ Microsoft hơn số lượng quy định trong EULA này hoặc theo luật hiện hành, không kể đến hạn chế này;
  - phát hành Công nghệ Microsoft cho người khác sao chép;
  - cho thuê hoặc cho mượn Công nghệ Microsoft;
  - chuyển giao Công nghệ Microsoft hoặc Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft cho bất kỳ bên thứ ba nào ngoài quy định rõ ràng tại đây; hoặc
  - sử dụng Công nghệ Microsoft cho dịch vụ lưu trữ phần mềm thương mại.
- 15.11.5.3 Tài liệu. Bất kỳ ai có quyền truy cập hợp lệ vào máy tính hoặc mạng nội bộ của bạn đều có thể sao chép và sử dụng tài liệu vì mục đích nội bộ, tham khảo. Không cho phép sử dụng hoặc phân phối tài liệu theo hình thức khác.
- 15.11.5.4 Hạn chế xuất khẩu. Công nghệ Microsoft tuân theo luật và quy định xuất khẩu của Hoa Kỳ. Bạn phải tuân thủ tất cả luật và quy định xuất khẩu trong và ngoài nước áp dụng cho Công nghệ Microsoft. Luật pháp này bao gồm hạn chế về điểm đích, người dùng cuối và sử dụng cuối. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).
- 15.11.5.5 DỊCH VỤ HỖ TRỢ. Bởi vì Công nghệ Microsoft được cung cấp "nguyên trạng", Microsoft không thể cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho công nghệ đó.
- 15.11.5.6 MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM BẢO HÀNH. Công nghệ Microsoft chỉ được cấp phép sử dụng "nguyên trạng". Bạn chịu mọi rủi ro khi sử dụng công nghệ. Microsoft không đưa ra bất kỳ cam kết, bảo hành hoặc điều kiện rõ ràng nào. Bạn có thể có các quyền tiêu dùng khác theo luật sở tại mà Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft và EULA này. Trong phạm vi cho phép của luật sở tại, Microsoft loại trừ cam kết ngụ ý về khả năng bán hàng, tính phù hợp cho một mục đích cụ thể và điều kiện không vi phạm.
- 15.11.5.7 HẠN CHẾ VÀ LOẠI TRỪ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC VÀ BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI. Bạn chỉ có thể yêu cầu Microsoft và nhà cung cấp bồi thường cho thiệt hại trực tiếp lên tới 5 USD. Bạn không thể yêu cầu bồi hoàn cho các thiệt hại khác, bao gồm thiệt hại hệ quả, tổn thất lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, gián tiếp hoặc ngẫu nhiên.

Hạn chế này áp dụng cho

\* bất kỳ nội dung nào liên quan đến Công nghệ Microsoft, dịch vụ, nội dung (bao gồm mã nguồn) trên trang web của bên thứ ba hoặc chương trình của bên thứ ba; và

\* khiếu nại về vi phạm hợp đồng, vi phạm điều kiện bảo hành, bảo đảm hoặc điều kiện, trách nhiệm nghiêm ngặt, hành vi lơ là hoặc sai sót trong phạm vi cho phép của pháp luật hiện hành.

Hạn chế cũng áp dụng ngay cả khi Microsoft biết hoặc có thể đã biết về khả năng xảy ra thiệt hại. Các hạn chế hoặc miễn trừ trên cũng có thể không áp dụng cho bạn nếu quốc gia của bạn không cho phép hạn chế hoặc miễn trừ trách nhiệm đối với thiệt hại ngẫu nhiên, hệ quả hoặc thiệt hại khác.

## 15.12 **Phông chữ Miama Nueva, Pecita, Bad Script Regular**

15.12.1 Miama Nueva Bản quyền (c) 2014, Linus Romer, với Tên Phông chữ được bảo hộ Miama Nueva.

15.12.2 Bản quyền Pecita Copyright (c) 2009-2015, Philippe Cochy, (<http://pecita.eu>), với Tên Phông chữ được bảo hộ Pecita.

15.12.3 Bad Script Regular Bản quyền (c) 2011, Cyreal ([www.cyreal.org](http://www.cyreal.org)) với Tên Phông chữ được bảo hộ "Bad Script".

15.12.4 Phần mềm Phông chữ này được cấp phép theo SIL Open Font License, Phiên bản 1.1.

Giấy phép này được sao chép dưới đây và cũng được đăng tải với phần Câu hỏi thường gặp tại: <http://scripts.sil.org/OFL>

15.12.5 SIL OPEN FONT LICENSE Phiên bản 1.1 - Ngày 26 tháng 2 năm 2007

### 15.12.5.1 LỜI NÓI ĐẦU

Mục tiêu của Open Font License (OFL) là thúc đẩy sự phát triển toàn cầu

các dự án phông chữ hợp tác để hỗ trợ tạo phông chữ

của các cộng đồng học thuật và các nhà ngôn ngữ và cung cấp

khuôn khổ mở và miễn phí trong đó phông chữ sẽ được chia sẻ và tăng cường hợp tác

với các bên.

OFL cho phép sử dụng, nghiên cứu, sửa đổi và

tái phân phối miễn phí các phông chữ được cấp phép khi bản thân OFL không bán các phông chữ đó. Yêu cầu

bao gồm các sản phẩm phái sinh có thể được đính kèm, nhúng,

tái phân phối và/hoặc bán với các phần mềm khác với điều kiện

bất kỳ tên được bảo hộ nào không được sử dụng trong sản phẩm phái sinh. Tuy nhiên, phông chữ và sản phẩm phái sinh,

không thể được phát hành theo các loại giấy phép khác. Yêu cầu  
phông chữ theo giấy phép này không được áp dụng  
cho bất kỳ tài liệu nào được tạo ra với phông chữ và sản phẩm phái sinh.

#### 15.12.5.2 ĐỊNH NGHĨA

"Phần mềm phông chữ" là một bộ tệp tin tin do Người giữ Bản quyền  
theo giấy phép này và được đánh dấu rõ ràng. Trong đó  
có thể bao gồm tệp tin nguồn, các đoạn mã được tạo và tài liệu.

"Tên Phông chữ được bảo hộ" là bất kỳ tên nào được quy định theo  
thông báo bản quyền.

"Phiên bản gốc" là tập hợp các cấu thành Phần mềm phông chữ như  
được phân phối bởi Người giữ Bản quyền.

"Phiên bản điều chỉnh" là bất kỳ sản phẩm phái sinh được tạo ra thông qua  
việc thêm, xóa,

hoặc thay thế -- từng phần hoặc toàn bộ -- các cấu thành của

Phiên bản gốc bằng cách thay đổi định dạng hoặc chuyển Phần mềm Phông  
chữ sang

một môi trường mới.

"Tác giả" có nghĩa là nhà thiết kế, kỹ sư, người lập trình,

người viết hướng dẫn kỹ thuật hoặc những người khác đóng góp vào Phần  
mềm Phông chữ.

#### 15.12.5.3 QUYỀN VÀ ĐIỀU KIỆN

Miễn phí cấp quyền cho bất kỳ ai có

bản sao Phần mềm phông chữ để sử dụng, nghiên cứu, sao chép, kết hợp,  
nhúng, chỉnh sửa,

tái phân phối và bán bản sao sửa đổi và không sửa đổi của

Phần mềm phông chữ theo các điều kiện sau đây:

1) Phần mềm phông chữ và các cấu thành riêng lẻ,

ở Phiên bản gốc hoặc Phiên bản điều chỉnh không thể tự bán.

2) Phiên bản gốc hoặc Phiên bản điều chỉnh Phần mềm phông chữ có thể  
được đính kèm,

tái phân phối và/hoặc bán với các phần mềm khác với điều kiện rằng mỗi bản



sao

bao gồm thông báo bản quyền nêu trên và giấy phép này. Có thể bao gồm

tệp tin văn bản độc lập, tiêu đề con người có thể đọc được hoặc

trường siêu dữ liệu có thể đọc được bằng máy trong văn bản hoặc

tệp tin nhị phân với điều kiện người dùng có thể dễ dàng xem các trường này.

3) Không Phiên bản điều chỉnh Phần mềm phong chữ nào có thể sử dụng Tên Phong chữ được bảo hộ

trừ khi có sự cho phép bằng văn bản của

Người giữ Bản quyền tương ứng. Hạn chế này chỉ được áp dụng cho tên phong chữ cơ bản

được giới thiệu cho người dùng.

4) Tên của Người giữ Bản quyền hoặc Tác giả của Phần mềm Phong chữ

sẽ không được sử dụng để quảng bá, xác thực hoặc quảng cáo cho bất kỳ

Phần mềm điều chỉnh nào trừ khi để ghi nhận sự đóng góp của

Người giữ Bản quyền hoặc Tác giả hoặc khi có sự cho phép

rõ ràng bằng văn bản của họ.

5) Phần mềm phong chữ, được sửa đổi hoặc không được sửa đổi, từng phần hoặc toàn bộ

phải được phân phối hoàn toàn theo giấy phép này và sẽ không được

phân phối theo giấy phép khác. Yêu cầu phong chữ

được quy định theo giấy phép này sẽ không áp dụng với bất kỳ tài liệu nào

được tạo với Phần mềm phong chữ.

#### 15.12.5.4 CHẤM DỨT

Giấy phép này mất hiệu lực khi không đáp ứng bất kỳ điều kiện nào trong các điều kiện trên đây.

#### 15.12.5.5 TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM

**PHẦN MỀM PHÔNG CHỮ ĐƯỢC CUNG CẤP "NGUYỄN TRẠNG", KHÔNG BAO GỒM BẤT KỲ CAM KẾT NÀO**

**RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN CAM KẾT**

**VỀ KHẢ NĂNG BÁN HÀNG, TÍNH TƯƠNG THÍCH CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ VÀ SỰ KHÔNG XÂM PHẠM**

BẢN QUYỀN, BẰNG SÁNG CHẾ, THƯƠNG HIỆU HOẶC CÁC QUYỀN KHÁC. TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP NGƯỜI SỞ HỮU BẢN QUYỀN

SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO BẤT KỲ KHIẾU NẠI, BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI HOẶC TRÁCH NHIỆM KHÁC,

BAO GỒM THIẾT HẠI CHUNG, ĐẶC BIỆT, GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN HOẶC HỆ QUẢ

CHO DÙ THEO QUY ĐỊNH TRONG HỢP ĐỒNG, HÀNH VI SAI SÓT HOẶC PHÁT SINH TỪ

NGOÀI VIỆC SỬ DỤNG HOẶC KHÔNG THỂ SỬ DỤNG PHẦN MỀM PHÒNG CHỮ HOẶC TỪ

CÁC TÁC VỤ KHÁC VỚI PHẦN MỀM PHÒNG CHỮ.

#### 15.13 **JasPer License Phiên bản 2.0**

Bản quyền (c) 2001-2006 Michael David Adams.

Bản quyền (c) 1999-2000 Image Power, Inc.

Bản quyền (c) 1999-2000 Đại học British Columbia.

Mọi quyền được bảo lưu.

Miễn phí cấp quyền cho bất kỳ cá nhân nào ("Người dùng")

có bản sao phần mềm và tệp tin tài liệu liên quan ("Phần mềm") để xử lý Phần mềm mà không có bất kỳ hạn chế nào, bao gồm nhưng không giới hạn quyền sử dụng, sao chép, sửa đổi, kết hợp, phát hành, phân phối và/hoặc bán bản sao Phần mềm, và cho phép người khác thực hiện quyền tương tự, theo các điều kiện sau đây:

Thông báo bản quyền nêu trên và thông báo giấy phép này (bao gồm tuyên bố miễn trừ trách nhiệm dưới đây) sẽ được bao gồm trong tất cả các bản sao hoặc các phần thay thế của Phần mềm.

Tên của người giữ bản quyền sẽ không được sử dụng để xác thực hoặc quảng bá sản phẩm bắt nguồn từ Phần mềm mà không có sự cho phép cụ thể trước bằng văn bản.

TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ CAM KẾT NÀY CẤU THÀNH MỘT PHẦN THIẾT YẾU CỦA GIẤY PHÉP NÀY. SAU ĐÂY, VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM KHÔNG ĐƯỢC ỦY QUYỀN NGOÀI TRỪ THEO TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM NÀY. PHẦN MỀM NÀY ĐƯỢC NGƯỜI SỞ HỮU BẢN QUYỀN CUNG CẤP "NGUYÊN TRẠNG", VÀ KHÔNG BAO GỒM BẤT KỲ CAM KẾT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG HẠN CHẾ KHẢ NĂNG BÁN HÀNG, TÍNH TƯƠNG THÍCH CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ VÀ KHÔNG XÂM PHẠM QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA. TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP

NGƯỜI GIỮ BẢN QUYỀN SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO BẤT KỲ KHIẾU NẠI HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI ĐẶC BIỆT, GIÁN TIẾP HOẶC HỆ QUẢ HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI NÀO PHÁT SINH TỪ TỒN THẤT SỬ DỤNG, TỒN THẤT DỮ LIỆU HOẶC LỢI NHUẬN, DO VI PHẠM HỢP ĐỒNG HÀNH VI LỖ LÀ HOẶC HÀNH VI SAI SÓT, PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG HOẶC HIỆU SUẤT HOẠT ĐỘNG CỦA PHẦN MỀM. NGƯỜI GIỮ BẢN QUYỀN KHÔNG ĐẢM BẢO RẰNG PHẦN MỀM KHÔNG VI PHẠM BẰNG SÁNG CHẾ HOẶC QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ KHÁC CỦA BẤT KỲ TỔ CHỨC NÀO KHÁC. MỖI NGƯỜI GIỮ BẢN QUYỀN KHƯỚC TỪ BẤT KỲ TRÁCH NHIỆM NÀO ĐỐI VỚI NGƯỜI DÙNG CHO CÁC KHIẾU NẠI CỦA CÁC TỔ CHỨC KHÁC DO VI PHẠM QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ HOẶC BẤT KỲ QUYỀN NÀO KHÁC. NHƯ MỘT ĐIỀU KIỆN ĐỂ THỰC THI QUYỀN ĐƯỢC CẤP THEO GIẤY PHÉP NÀY, MỖI NGƯỜI DÙNG TỰ CHỊU HOÀN TOÀN TRÁCH NHIỆM ĐẢM BẢO BẤT KỲ QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ, NẾU CÓ. PHẦN MỀM NÀY KHÔNG PHẢI LÀ PHẦN MỀM HOÀN TOÀN KHÔNG LỖI VÀ KHÔNG ĐƯỢC THIẾT KẾ ĐỂ SỬ DỤNG TRONG HỆ THỐNG NHIỆM VỤ QUAN TRỌNG, CHẴNG HẠN NHƯ HỆ THỐNG SỬ DỤNG TRONG ĐIỀU HÀNH CƠ SỞ HẠT NHẪN, HỆ THỐNG GIAO TIẾP VÀ ĐIỀU HƯỚNG MÁY BAY, HỆ THỐNG KIỂM SOÁT GIAO THÔNG HÀNG KHÔNG, MÁY HỖ TRỢ CUỘC SỐNG TRỰC TIẾP, HOẶC HỆ THỐNG VŨ KHÍ, TRONG ĐÓ SAI SÓT CỦA PHẦN MỀM HOẶC HỆ THỐNG CÓ THỂ TRỰC TIẾP DẪN TỚI TỬ VONG, CHẤN THƯƠNG CÁ NHÂN, HOẶC TỒN HẠI THỂ CHẤT HOẶC MÔI TRƯỜNG NGHIÊM TRỌNG ("HOẠT ĐỘNG RỦI RO CAO"). NGƯỜI GIỮ BẢN QUYỀN ĐẶC BIỆT TỪ CHỐI CAM KẾT RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý VỀ TÍNH TƯƠNG THÍCH VỚI CÁC HOẠT ĐỘNG RỦI RO CAO.

15.14 **Tương thích với định dạng hình ảnh JPEG2000 :**

Các phần của PHẦN MỀM này là bản quyền © 2013 Đại học New South Wales. Mọi quyền được bảo lưu.

15.15 **Intel® Performance Primitives:**

© 2002-2008 Intel Corporation. Intel là thương hiệu của Intel Corporation tại Hoa Kỳ và/hoặc các quốc gia khác.

15.16 **Phần mềm JPEG của Independent JPEG Group**

Phần mềm này dựa trên một phần công sức của Independent JPEG Group.

15.17 **MD5C.C - RSA Data Security, Inc., MD5 message-digest algorithm**

Bản quyền (C) 1991-2, RSA Data Security, Inc. Ra mắt năm 1991. Tất cả quyền được bảo lưu.

Cấp phép sao chép và sử dụng phần mềm này khi được xác định là "RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm" trong tất cả tài liệu đề cập hoặc tham chiếu phần mềm này hoặc chức năng này.

Cấp phép tạo và sử dụng sản phẩm phái sinh nếu xác thực được các sản phẩm này là "bắt nguồn từ RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm" trong tất cả tài liệu đề cập hoặc tham chiếu đến sản phẩm phái sinh.

RSA Data Security, Inc. không bảo đảm về khả năng bán được phần mềm này hoặc tính tương thích của phần mềm này cho bất kỳ mục đích cụ thể. Phần mềm được cung cấp "nguyên trạng" và không có bất kỳ cam kết rõ ràng hay ngụ ý nào.

Các thông báo này phải được duy trì trong các bản sao bất kỳ phần nào của tài liệu và/hoặc phần mềm này.

#### 15.18 **Hỗ trợ Unicode®:**

Bản quyền © 1991-2016 Unicode, Inc. Mọi quyền được bảo lưu.

Phân phối theo Điều khoản sử dụng tại <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Miễn phí cấp quyền cho bất kỳ ai có bản sao tệp tin dữ liệu Unicode và bất kỳ tài liệu liên quan ("Tệp tin Dữ liệu") hoặc phần mềm Unicode và bất kỳ tài liệu liên quan ("Phần mềm") để xử lý Tệp tin Dữ liệu hoặc Phần mềm mà không bị hạn chế, bao gồm nhưng không giới hạn quyền sử dụng, sao chép, chỉnh sửa, kết hợp, xuất bản, phân phát và/hoặc bán bản sao Tệp tin Dữ liệu hoặc Phần mềm và cấp phép cho người khác được cài đặt và sử dụng Tệp tin Dữ liệu hoặc Phần mềm, nếu (a) thông báo bản quyền và cấp phép được thể hiện trên tất cả bản sao Tệp tin Dữ liệu hoặc Phần mềm, (b) thông báo bản quyền và cấp phép này được thể hiện trên các tài liệu liên quan và (c) có thông báo rõ ràng trong mỗi Tệp tin Dữ liệu hoặc Phần mềm được chỉnh sửa và các tài liệu liên quan đến Tệp tin Dữ liệu hoặc Phần mềm rằng dữ liệu hoặc phần mềm đã được chỉnh sửa.

TỆP TIN DỮ LIỆU VÀ PHẦN MỀM ĐƯỢC CUNG CẤP "NGUYÊN TRẠNG", KHÔNG CÓ BẤT KỲ BẢO ĐẢM NÀO DÙ RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN CÁC BẢO ĐẢM VỀ TÍNH THƯƠNG MẠI, SỰ PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ VÀ SỰ KHÔNG VI PHẠM CÁC QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA. TRONG BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO, NHỮNG NGƯỜI GIỮ BẢN QUYỀN NHỮNG NGƯỜI SỞ HỮU ĐƯỢC BAO GỒM TRONG THÔNG BÁO NÀY SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẤT KỲ KHIẾU NẠI NÀO HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI ĐẶC BIỆT, GIÁN TIẾP HAY DO HẬU QUẢ NÀO, HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI NÀO DO MẤT QUYỀN SỬ DỤNG, DỮ LIỆU HAY LỢI NHUẬN, CHO DÙ TRONG HÀNH ĐỘNG CỦA HỢP ĐỒNG, DO SỞ SUẤT, HAY DO HÀNH ĐỘNG SAI LẦM CÁ NHÂN KHÁC, PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG HAY HIỆU SUẤT CỦA TỆP TIN DỮ LIỆU HOẶC PHẦN MỀM.

Trừ khi có nêu trong thông báo này, tên của người giữ bản quyền sẽ không được sử dụng để quảng cáo hoặc tiếp thị bán hàng, sử dụng hoặc giao dịch khác cho các Tệp tin dữ liệu hoặc Phần mềm này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của người giữ bản quyền.

Unicode là thương hiệu đã được đăng ký của Unicode, Inc. ở Hoa Kỳ và các quốc gia

khác.

#### 15.19 **FreeType Library**

Các phần của phần mềm này là bản quyền © 2009 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)). Mọi quyền được bảo lưu.

15.20 PHẦN MỀM có thể bao gồm phần mềm của bên thứ ba khác. Bạn có thể tìm thấy thông tin về phần mềm và giấy phép của bên thứ ba cho các phần mềm bên thứ ba này trong PHẦN MỀM và/hoặc trong tài liệu đi kèm PHẦN MỀM.

### 16. Luật điều chỉnh

- 16.1 Nếu PHẦN MỀM đã được mua tại Hoa Kỳ, Canada, Mexico, Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Montserrat, Nicaragua, Panama, Quần đảo Turks và Caicos, Quần đảo Virgin hoặc Đài Loan, EULA này sẽ được điều chỉnh bởi và được hiểu theo quy định của các luật ở Tiểu bang California, Hợp chủng quốc Hoa Kỳ. Về mọi tranh chấp có thể nảy sinh liên quan tới EULA này và/hoặc PHẦN MỀM này, Bạn đồng ý với thẩm quyền pháp lý độc quyền và nơi xử án của tòa án liên bang và/hoặc tiểu bang tại hạt Santa Clara của tiểu bang California. Để tránh nghi ngờ liệu PHẦN MỀM có được mua tại Hoa Kỳ hay không, Bạn có được (đã mua) PHẦN MỀM từ ABBYY USA Software House, Inc.
- 16.2 Nếu PHẦN MỀM được mua tại Nhật Bản, EULA này sẽ được điều chỉnh bởi và được hiểu theo luật pháp Nhật Bản và các bên đồng ý thẩm quyền pháp lý độc quyền của Tòa án Quận Tokyo của Nhật Bản.
- 16.3 Nếu PHẦN MỀM đã được mua tại Áo, Bỉ, Đan Mạch, Phần Lan, Pháp, Đức, Ý, Luxembourg, Hà Lan, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Thụy Điển, hoặc bất kỳ nước thành viên nào khác của Liên minh châu Âu, ngoại trừ Malta, Hy Lạp và Síp, mà không được đề cập trực tiếp trong điều 16.4, 16.6 hoặc 16.7 của EULA này, hoặc tại Thụy Sĩ, Na Uy, Iceland hoặc Liechtenstein, EULA này sẽ được điều chỉnh bởi và được hiểu theo luật chính thức đang có hiệu lực ở Munich, Cộng hòa Liên bang Đức và tòa án có thẩm quyền của Munich. Cộng hòa Liên bang Đức sẽ có thẩm quyền pháp lý độc quyền đối với tất cả các tranh chấp liên quan đến EULA này.
- 16.4 Nếu PHẦN MỀM đã được mua tại Vương quốc Liên hiệp Anh và Bắc Ireland và Cộng hòa Ireland thì EULA này sẽ được điều chỉnh bởi và được hiểu theo Luật pháp Anh và xứ Wales và các bên chấp nhận thẩm quyền pháp lý độc quyền của các tòa án tại Anh và xứ Wales.
- 16.5 Nếu PHẦN MỀM được mua tại Úc, New Zealand, Papua New Guinea, Đảo Christmas, Đảo Cocos (Keeling), Đảo Cook, Fiji, Niue, Đảo Norfolk, Tokelau, EULA này sẽ bị chi phối và điều chỉnh theo luật pháp Bang New South Wales, Úc và các bên đồng ý thẩm quyền pháp lý độc quyền của Bang và tòa án liên bang tại Bang New South Wales.
- 16.6 Nếu PHẦN MỀM đã được mua tại Nga, Belarus, Kazakhstan hoặc bất kỳ nước nào khác thuộc CIS, ngoại trừ Ukraina và Moldova hoặc nếu PHẦN MỀM đã được nhận (mua) tại Latvia, Lithuania hoặc Estonia, EULA này sẽ được điều chỉnh bởi và được hiểu theo luật chính thức đang có hiệu lực tại Liên bang Nga.
- 16.7 Nếu PHẦN MỀM đã được mua tại Albania, Bosnia và Herzegovina, Bulgaria, Croatia,

Cộng hòa Séc, Hungary, Israel, Gruzia, Irắc, Macedonia, Ba Lan, Romania, Slovakia, Slovenia, Thổ Nhĩ Kỳ, Serbia, Montenegro, Ucraina hoặc Moldova, thì EULA này sẽ được điều chỉnh bởi và được hiểu theo luật pháp thay thế của Ucraina, trừ khi PHẦN MỀM đã được mua bởi người có địa vị người tiêu dùng theo Bộ luật dân sự Ba Lan. Luật pháp Ba Lan sẽ áp dụng cho người tiêu dùng đó.

- 16.8 Nếu điều 16.7 được áp dụng và Bạn là một tổ chức hoặc một thương nhân đơn lẻ (người tự mình kinh doanh mà không sử dụng cấu trúc công ty hay đối tác và tự chịu toàn bộ trách nhiệm cho các hành động kinh doanh) thì bất kỳ và tất cả mọi tranh chấp, tranh cãi hoặc bất đồng ý kiến phát sinh từ hoặc liên quan đến EULA cuối cùng sẽ được giải quyết thông qua trọng tài theo quy định của các quy tắc và thủ tục trọng tài của Tòa án trọng tài thương mại quốc tế tại Phòng Công nghiệp và Thương mại Ukraina theo Quy tắc đó. Phán quyết của Tòa án nói trên là cuối cùng và bắt buộc phải thực hiện bởi cả hai bên. Nếu điều 16.7 được áp dụng và Bạn là một cá nhân, Tòa án quận Shevchenkivsky của Kiev, Ucraina, sẽ có thẩm quyền pháp lý độc quyền đối với tất cả các tranh chấp liên quan đến EULA này.
- 16.9 Nếu điều 16.6 được áp dụng và Bạn là một tổ chức hoặc một thương nhân đơn lẻ (người tự mình kinh doanh mà không sử dụng cấu trúc công ty hay đối tác và tự chịu toàn bộ trách nhiệm cho các hành động kinh doanh) thì Tòa án trọng tài Moscow, Liên bang Nga sẽ có thẩm quyền pháp lý độc quyền đối với tất cả các tranh chấp liên quan đến EULA này. Nếu điều 16.6 được áp dụng và Bạn là một cá nhân, thì Tòa án quận Kuzminsky của Moscow, Liên bang Nga, sẽ có thẩm quyền pháp lý độc quyền đối với tất cả các tranh chấp liên quan đến EULA này.
- 16.10 Trong các trường hợp được mô tả ở các điều 16.1 - 16.7, EULA này sẽ không chịu sự điều chỉnh bởi xung đột giữa các quy tắc luật pháp của bất kỳ khu vực thẩm quyền nào hoặc Công ước Liên Hợp Quốc về hợp đồng mua bán hàng hóa quốc tế, việc áp dụng này được loại trừ rõ ràng.
- 16.11 Nếu PHẦN MỀM có được (được mua) tại một nước khác với các nước đã nêu tại các điều 16.1 - 16.7, EULA này sẽ được điều chỉnh bởi và được hiểu theo luật chính thức đang có hiệu lực ở nước mà Bạn đã có được (đã mua) PHẦN MỀM.

## 17. Chấm dứt

- 17.1 Trừ khi có sự nhất trí khác giữa Bạn và ABBYY hoặc một Đối tác của ABBYY trong một thỏa thuận riêng bằng văn bản hoặc trừ khi được quy định khác trong EULA hoặc tài liệu dành cho PHẦN MỀM, EULA này sẽ có hiệu lực vĩnh viễn kể từ ngày đầu tiên Bạn thể hiện sự chấp nhận của mình như đã nêu tại phần đầu của EULA hoặc trong thời gian được phép theo luật hiện hành. Trong phạm vi mà luật hiện hành yêu cầu tuyên bố thời gian hết hạn đối với EULA này thì EULA này sẽ kéo dài như cho phép nhưng trong bất kỳ sự kiện nào, kéo dài ít nhất trong thời hạn của bản quyền PHẦN MỀM và sẽ tự động hết hạn mà không cần thông báo thêm khi hết thời hạn này.
- 17.2 Không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền nào khác, ABBYY có thể chấm dứt EULA này nếu Bạn không thực hiện đúng các điều khoản và điều kiện của EULA này. Trong trường hợp đó, Bạn phải phá hủy tất cả các bản sao của PHẦN MỀM, tất cả các cấu thành và xóa bỏ PHẦN MỀM khỏi Máy tính.
- 17.3 Bạn có thể chấm dứt EULA này bằng cách hủy tất cả các bản sao của PHẦN MỀM, tất cả các cấu thành và xóa bỏ PHẦN MỀM.
- 17.4 Sự chấm dứt này không giảm nghĩa vụ phải trả tiền cho PHẦN MỀM của Bạn. Các Định nghĩa và điều 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 và điều 3.4.4 sẽ vẫn còn hiệu lực khi chấm dứt EULA này, dù do bất kỳ nguyên nhân nào, nhưng điều này sẽ không ngụ ý hay tạo ra bất kỳ quyền tiếp tục sử dụng PHẦN MỀM nào sau khi chấm dứt EULA

này.

## 18. Các điều khoản khác

- 18.1 Trong quá trình Kích hoạt, cài đặt, hoạt động, đăng ký và/hoặc hỗ trợ kỹ thuật và bảo trì PHẦN MỀM, Bạn có thể được yêu cầu cung cấp cho ABBYY một số thông tin cá nhân nhất định (ví dụ nhưng không giới hạn ở tên, địa chỉ, địa chỉ email, số điện thoại). Bạn có thể lựa chọn cung cấp cho chúng tôi thông tin cá nhân của bạn, trong bất kỳ trường hợp nào bạn có thể không nhận được hỗ trợ kỹ thuật hoặc bảo trì PHẦN MỀM dành cho các khách hàng của ABBYY, những người cung cấp thông tin cá nhân của họ, nếu việc cung cấp thông tin cá nhân là đặc biệt quan trọng để cung cấp cho Bạn hỗ trợ kỹ thuật hoặc bảo trì PHẦN MỀM hoặc là yêu cầu cho việc hỗ trợ kỹ thuật đó hoặc bảo trì PHẦN MỀM và nó không xung đột với luật hiện hành. Ví dụ: để cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho bạn, ABBYY cần xử lý email hoặc số điện thoại của bạn để kết nối với bạn. Bạn đồng ý không cung cấp thêm bất kỳ thông tin cá nhân nào ngoài thông tin mà ABBYY hoặc Đối tác của ABBYY yêu cầu, và đồng ý rằng thông tin cá nhân của Bạn có thể được xử lý (bao gồm nhưng không giới hạn việc thu thập và/hoặc được sử dụng) bởi ABBYY và/hoặc các công ty liên kết hoặc Đối tác của ABBYY theo cách phù hợp với luật hiện hành miễn là tính bí mật của dữ liệu và bảo mật dữ liệu được duy trì theo yêu cầu của luật hiện hành. Bất kỳ thông tin cá nhân nào mà bạn cung cấp cho ABBYY hoặc các công ty liên kết hoặc Đối tác của ABBYY sẽ được xử lý, lưu trữ và sử dụng nghiêm ngặt bởi ABBYY và các công ty liên kết hoặc Đối tác của ABBYY và sẽ không được tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba nào, trừ khi được luật hiện hành yêu cầu. Tất cả các chi tiết cá nhân sẽ được xử lý chỉ nhằm mục đích giúp ABBYY hoàn thành nghĩa vụ theo EULA này.
- 18.2 PHẦN MỀM có thể kết nối Internet định kỳ với một máy chủ bảo mật của ABBYY để kiểm tra tình trạng của PHẦN MỀM hoặc tải về các bản cập nhật và thông tin kỹ thuật cần thiết để PHẦN MỀM hoạt động. ABBYY sẽ thực hiện các bước hợp lý với mục tiêu đảm bảo không thông tin cá nhân nào của Bạn hoặc Máy tính của bạn có thể được chuyển giao trong các kết nối này.
- 18.3 ABBYY có thể gửi cho Bạn các email chứa tin tức về sản phẩm và công ty, thông tin về ưu đãi đặc biệt, lời khuyên về cách sử dụng sản phẩm và thông tin khác liên quan đến sản phẩm và công ty miễn là Bạn đồng ý nhận thông tin đó. Bạn có thể xóa địa chỉ email của mình khỏi danh sách của mail của ABBYY bất kỳ lúc nào bằng cách nhấp vào liên kết hủy đăng ký ở cuối mỗi email.
- 18.4 Nếu bất kỳ khiếu nại hoặc kiện tụng nào được đưa ra chống lại Bạn liên quan đến việc sử dụng PHẦN MỀM của Bạn thì Bạn phải thông báo ngay bằng văn bản cho ABBYY về sự việc trong vòng ba (3) ngày làm việc, kể từ thời điểm Bạn biết được sự việc. Bạn cần thực hiện tất cả các hành động cần thiết để tạo điều kiện cho ABBYY tham gia vào quá trình tố tụng hoặc phiên điều trần của khiếu nại hoặc đảm nhận việc bào chữa cho khiếu nại hoặc kiện tụng nói trên tại tòa án hoặc cơ quan trọng tài và Bạn cần hợp tác hoàn toàn và cung cấp cho ABBYY tất cả thông tin được cho là hữu ích hoặc cần thiết để bào chữa cho việc dàn xếp khiếu nại hoặc kiện tụng tương ứng, ngay khi (và bất cứ khi nào có thể nhưng không muộn hơn bảy (7) ngày kể từ thời điểm) tiếp nhận yêu cầu từ ABBYY.
- 18.5 Trừ khi các bên có thống nhất khác, Phần mềm được cấp phép theo EULA này yêu cầu được thanh toán phù hợp. Tiền thù lao theo EULA này là giá của Giấy phép được thành lập bởi ABBYY hoặc một Đối tác ABBYY và phải nộp theo các thủ tục thanh toán được họ thành lập, hoặc có thể được bao gồm trong giá trị của thiết bị hoặc phần cứng mà bạn đã mua hoặc là một phần của tiền công Bạn phải trả cho phiên bản PHẦN MỀM đầy đủ.
- 18.6 Nếu bất kỳ phần nào của EULA này được phát hiện là vô hiệu và không thể thực thi, phần đó sẽ không ảnh hưởng đến tính hợp lệ của phần còn lại của EULA, sẽ vẫn còn hiệu lực và được thi hành theo các điều khoản của nó.